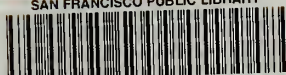


SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY



3 1223 09951 8541

515



San Francisco Public Library

Government Information Center
San Francisco Public Library
100 Larkin Street, 5th Floor
San Francisco, CA 94102

REFERENCE BOOK

Not to be taken from the library



Digitized by the Internet Archive
in 2014

https://archive.org/details/agenda2009sanf_9

Meeting Information

Archive Center >> Immigrant Rights Commission >> Full Commission >> 2009

back to Immigrant Rights Commission home page

Full Commission

2009 2008 2007 2006 2005 2004 2003 2002 2001 2000 1999 1998

Notice of Meeting and Agenda

Date: Monday, January 12, 2009
 Time: **5:30 p.m. to 7:30 p.m**
 Place: City Hall – **Room 416**
 San Francisco, CA 94102

AGENDA

- | | | |
|-------|--|--------------|
| I. | Roll Call | |
| II. | Approval of minutes of December 8 th meeting
(<i>Explanatory Documents/Discussion/Action Item</i>) | (5 minutes) |
| III. | Public Comments | (10 minutes) |
| IV. | EAS Revision Update
(<i>Informational/Discussion Item</i>)
• EAS Revision Update
Tomas Lee – Office of Language Services | (15 minutes) |
| V. | Draft Summary Report of the Neighborhood Meeting in Mission
(<i>Informational/Discussion/Action Item</i>) | (20 minutes) |
| VI. | Transition
(<i>Informational/Discussion Item</i>)
• Adrienne Pon, Executive Director
Office of Civic Engagement and Immigrant Affairs | (30 minutes) |
| VII. | Director's Report
(<i>Informational/Discussion/Action Item</i>) | (20 minutes) |
| VIII. | Committee Report
(<i>Informational/Discussion/Action Item</i>)
a. Executive Committee
b. Program & Access Committee
c. Outreach Committee
d. Immigration Reform Committee | (20 minutes) |
| IX. | Adjournment | |

For questions about the meeting please contact 415-554-4789. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review.

For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Frank Darby, Jr., Clerk
 Sunshine Ordinance Task Force

GOVERNMENT
 DOCUMENTS DEPT

MAY 22 2014

SAN FRANCISCO
 PUBLIC LIBRARY

City Hall – Room 244
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office)
(415) 554-5163 (Fax)
E-mail: frank.darby@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org.

* Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Marie Mitchell, Commission Secretary at 415-554-4789, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco.

The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are:

42 Downtown Loop
49 Van Ness-Mission

F-Market & Muni Metro (Civic Center Station)

For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142.

There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance with special needs (large print agendas, sign language interpreters, etc.) call Dang Pham at (415) 554-7583.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.



**SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
ANNUAL RETREAT**

Saturday, January 24, 2009
1 South Van Ness Blvd, 2nd Floor Conference Center
San Francisco, California
9:00 a.m. - 2:00 p.m.

DOCUMENTS DEPT.

JAN 22 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

AGENDA

TOPIC		TIMING
I.	Welcome & Self-Introductions	30 min
II.	Review of Retreat Agenda & Objectives	10 min
III.	Update on State of the City and current Financial Status	20 min
IV.	Overview of Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs	20 min
V.	Review of Commission Purpose & Role -Discussion of Vision, Mission & Core Values	30 min
VI.	Review of Short & Long-Term Goals, Objectives & Accomplishments	30 min
VII.	Review & Update of Key Issues & Trends for Immigrant Communities	40 min
VIII.	Discussion of Challenges and Opportunities for FY2009-10 and beyond -Priorities for City -Priorities for Commission -Funding, resources & budget considerations	40 min
IX.	Key Activities for the next 18 months	40 min
X.	Wrap-Up & Adjournment	10 min



02-06-09A08-30 RCVD

Posting Date: February 5, 2009

NOTICE OF PUBLIC MEETING

Immigrant Rights Commission

Monday, February 9, 2009

5:30 PM – 7:30 PM

City Hall Suite 416

One Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco CA 94102

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

FEB - 6 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

AGENDA		
Agenda No.	Title and Description	Approx Minutes Allotted
1	Roll Call	
2	Approval of Minutes <i>Explanatory items, discussion, action item</i>	
2a	from January 12, 2009 meeting	
2b	from June 9, 2008 meeting	
3	Public Comment	15
4	US Census 2010 Efforts <i>Informational, discussion item</i> Guest Speaker: Bruce Marcus, from US Census Bureau	20
5	Motion to Convene Public Hearing On ICE Raid Impacts <i>(Informational, discussion, action item)</i> Motion to convene a public hearing to inquire into the Immigration Customs and Law Enforcement (ICE) raids in San Francisco and to investigate the psychological effects on its residents and their families as well as impacts on the City's economy, civic life, workplace, and schools; and further, to solicit public testimony from members of the public who may have been subjected to potential human and civil rights violations."	15
6	Resolution Urging Board of Supervisors to Oppose Cuts in Services and Programs that Benefit San Francisco Immigrants <i>(Commissioner Pérez) Explanatory items, discussion, action item</i>	15
7	Resolution Supporting Proposed Amendments to the Equal Access to Services Ordinance <i>(Commissioner Alexander)</i> <i>Explanatory items, discussion, action item for March 9, 2009 meeting</i>	15
8	Resolution in Support of Immigrant Taxi Drivers in San Francisco <i>(Commissioner Punongbayan)</i> <i>Explanatory items, discussion, action item for March 9, 2009 meeting</i>	10
9	Executive Director's Report <i>Informational items, discussion, action item</i>	15
10	Committee Reports <i>Informational items, discussion, action item</i>	
10a	Executive Committee	
10b	Program & Access Committee	
10c	Outreach Committee	
10d	Immigration Reform Committee	
11	Adjournment	



For questions about the meeting please contact 415-554-4789. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 87 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Frank Darby, Jr., Clerk, Sunshine Ordinance Task Force
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: frank.darby@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language Interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.10C] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 881-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.



PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

**CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION**

Wednesday, March 4, 2009

5:30 PM

City Hall, Room 416

One Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102

03-06-09A08:47 RCVD

REGULAR MEETING AGENDA

**GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT**

MAR - 6 2009

**SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY**

- | Agenda
Item
No. | Title and Description |
|-----------------------|--|
| 1. | Call to order and roll call |
| 2. | Action: Approval of February 5, 2009 Minutes |
| 3. | Public Comment on matters appearing on the agenda |
| 4. | Discussion: Update and follow up on proposed April 9, 2009 <i>public hearing to "inquire into the Immigration Customs and Law Enforcement (ICE) raids in San Francisco"</i> |
| 5. | Discussion, Information & Action: Discussion and comment on proposed amendments to 2009 EAS Annual Compliance <ol style="list-style-type: none">a. Staff Reportb. Consideration of additional amendments to the Equal Access to Services Ordinance proposed by Chinese for Affirmative Action on Behalf of the San Francisco Language Access Coalition |
| 6. | Discussion, Information & Action: Adoption of Resolution to Leahy-Adler bill "Uniting Americans Family Act" (<i>Commissioners Dajani and Punongbayan</i>) |
| 7. | Action: Approval of 2009 Immigrant Rights Commission work plans (<i>Commissioner Pérez</i>) |
| 8. | Discussion, Information & Action: Approval of support letter from the IRC regarding Mrs. Shamsi Khajehnouri, Shahrzad (Richard) Fazlollahi's mother. (<i>Commissioner McCarthy</i>) |
| 9. | Information, Discussion & Action: Adoption of Executive Director's Report |
| 10. | Information, Discussion & Action: Adoption of Committee Reports <ol style="list-style-type: none">a. Executive Committeeb. Program & Access Committeec. Outreach Committeed. Immigration Reform Committee |
| 11. | Information, Discussion & Action: Approval of support letters <ol style="list-style-type: none">a. Letter to American Immigrant Lawyers Association (AILA) of Northern California endorsing AILA Citizen Day on April 18, 2009b. Letter to CWESTE (Committee for Women's Education in Science, Technology and Engineering) and the Committee for Civic Participation supporting the "Celebration of Diversity" event on March 31, 2009 |
| 12. | Adjournment |

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



For questions about the meeting please contact 415-554-4789. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.



PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

**CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION**

Monday, March 9, 2009

5:30 PM

**City Hall, Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102**

03-09-09A10:29 RLV

REGULAR MEETING AGENDA

**GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT**

MAR - 6 2009

**SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY**

- | Agenda
Item
No. | Title and Description |
|--------------------------------|--|
| 1. | Call to order and roll call |
| 2. | Action: Approval of February 5, 2009 Minutes |
| 3. | Public Comment on matters appearing on the agenda |
| 4. | Discussion: Update and follow up on proposed April 9, 2009 <i>public hearing to "inquire into the Immigration Customs and Law Enforcement (ICE) raids in San Francisco"</i> |
| 5. | Discussion, Information & Action: Discussion and comment on proposed amendments to 2009 EAS Annual Compliance <ul style="list-style-type: none">a. Staff Reportb. Consideration of additional amendments to the Equal Access to Services Ordinance proposed by Chinese for Affirmative Action on Behalf of the San Francisco Language Access Coalition |
| 6. | Discussion, Information & Action: Adoption of Resolution to Leahy-Adler bill "Uniting Americans Family Act" (<i>Commissioners Dajani and Punongbayan</i>) |
| 7. | Action: Approval of 2009 Immigrant Rights Commission work plans (<i>Commissioner Pérez</i>) |
| 8. | Discussion, Information & Action: Approval of support letter from the IRC regarding Mrs. Shamsi Khajehnouri, Shahrzad (Richard) Fazlollahi's mother. (<i>Commissioner McCarthy</i>) |
| 9. | Information, Discussion & Action: Adoption of Executive Director's Report |
| 10. | Information, Discussion & Action: Adoption of Committee Reports <ul style="list-style-type: none">a. Executive Committeeb. Program & Access Committeec. Outreach Committeed. Immigration Reform Committee |
| 11. | Information, Discussion & Action: Approval of support letters <ul style="list-style-type: none">a. Letter to American Immigrant Lawyers Association (AILA) of Northern California endorsing AILA Citizen Day on April 18, 2009b. Letter to CWESTE (Committee for Women's Education in Science, Technology and Engineering) and the Committee for Civic Participation supporting the "Celebration of Diversity" event on March 31, 2009 |
| 12. | Adjournment |



For questions about the meeting please contact 415-554-4789. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION



PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

HUMAN RIGHTS COMMISSION/IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION JOINT HEARING ON IMPACTS OF FEDERAL IMMIGRATION ENFORCEMENT POLICY ON SAN FRANCISCO COMMUNITIES

Monday, April 13, 2009

6:00 P.M.

Legislative Chamber, 2nd Floor Room 250, City Hall
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

04-10-09P02:29 RCVD

AGENDA

There is only one item of discussion for this meeting

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

APR 10 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

Agenda
Item
No.

1. Call to order and roll call
2. Meeting Overview
Honorable Jamal Dajani, *Chair, San Francisco Immigrant Rights Commission*
Honorable Cecilia Chung, *Chair, San Francisco Human Rights Commission*
3. Public comment only on matters appearing on the agenda
4. Adjournment

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849

SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION



E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

This joint meeting of the Immigrant Rights Commission and Human Rights Commission will be held in the Legislative Chambers, Room 250, at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884 in the Office of Civic Engagement and Immigrant Affairs. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Monday, May 11, 2009

5:30 PM

City Hall, Room 416

One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

REGULAR MEETING AGENDA

Agenda Item No.	Title and Description
1.	Call to order and roll call
2.	Presentations on Federal Immigration Policy Reform Bill Ong Hing , Professor of Law and Asian American Studies, UC Davis and Founder, Immigrant Legal Resource Center of SF Aarti Kohli , Director of Immigration Policy, and Legislative Counsel, Chief Justice Earl Warren Institute on Race, Ethnicity and Diversity, Boalt Hall, UC Berkeley Nadeen Elshorafa , Activist, General Union of Palestinian Students (invited)
3.	Public Comment on matters appearing on the agenda
4.	Announcements
5.	Discussion, Information & Action: Summary and Next Steps from April 13, 2009 Joint Hearing on Impacts of Federal Immigration Enforcement Policy a. Chair's Summary Report b. Written Report & Resolutions c. Individual Case Follow-Up
6.	Discussion, Information & Action: Adoption of Resolution on 2010 Census Complete and Inclusive Count of San Francisco's Underserved Populations (<i>Commissioner Gonzalez</i>)
7.	Discussion, Information & Action: June 8, 2009 Excelsior Neighborhood Meeting a. Update by Program & Access Committee Chair
8.	Information, Discussion & Action: Adoption of Executive Director's Report
9.	Information, Discussion & Action: Adoption of Committee Reports a. Executive Committee b. Program & Access Committee c. Outreach Committee d. Immigration Reform Committee
10.	Adjournment

05-07-09P03:45 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

MAY - 7 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Executive Coordinator at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: www.sfgov.org/ethics.

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION



PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Monday, June 8, 2009 at 5:30 PM
One Dr. Carlton B. Goodlett Place, City Hall, Room 416
San Francisco, CA 94102

REGULAR MEETING AGENDA

06-04-09P12:59 RCVD

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

Item
No. Title and Description

1. **Call to order and roll call**
2. **Announcements**
3. **Public Comment on matters appearing on the agenda**
4. **Approval of Minutes: Action Item**
Minutes of May 11, 2009 Meeting
5. **Election of Officers for Remainder of Calendar Year: Action Item**
Discussion, Information & Action: Nominations and Election of Commission Chair and Vice Chair for terms ending October 2009
6. **Update on September 1, 2009 Comprehensive Immigration Reform Symposium**
(Commissioner Alexander)
Information/Discussion
7. **Executive Director's Report**
Information/Discussion
8. **Adoption of Committee Reports**
Information/Discussion
 - a. Executive Committee
 - b. Program & Access Committee
 - c. Outreach Committee
 - d. Immigration Reform Committee
9. **New Business**
 - a. Introduction of letter protesting state budget cuts to immigrant program
(Commissioner Haile)
 - b. Status on Proposed Resolutions and Letter *(Commissioner Silva)*
 - 1) Resolution Supporting the Federal Employee Free Choice Act
 - 2) Resolution Calling for Fair, Accurate Reporting Concerning Immigrants
 - 3) Proposal to draft a letter calling for the enactment of immigration policies that respect American traditions of fairness and due process, and protect communities from inhumane actions*Information/Discussion/Action*
10. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUN - 4 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

**CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION**



For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION



PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Monday, June 8, 2009 at 5:30 PM
One Dr. Carlton B. Goodlett Place, City Hall, Room 416
San Francisco, CA 94102

REGULAR MEETING AGENDA

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

- | Item No. | Title and Description |
|----------|---|
| 1. | Call to order and roll call |
| 2. | Announcements |
| 3. | Public Comment on matters appearing on the agenda |
| 4. | Approval of Minutes: Action Item
<i>Minutes of March 9, 2009 and May 11, 2009 Meetings</i> |
| 5. | Election of Officers for Remainder of Calendar Year: Action Item
<i>Discussion, Information & Action: Nominations and Election of Commission Chair and Vice Chair for terms ending October 2009</i> |
| 6. | Update on September 1, 2009 Comprehensive Immigration Reform Symposium
(Commissioner Alexander)
<i>Information/Discussion</i> |
| 7. | Executive Director's Report
<i>Information/Discussion</i> |
| 8. | Adoption of Committee Reports
<i>Information/Discussion</i> <ul style="list-style-type: none">a. Executive Committeeb. Program & Access Committeec. Outreach Committeed. Immigration Reform Committee |
| 9. | New Business <ul style="list-style-type: none">a. Introduction of letter protesting state budget cuts to immigrant program (Commissioner Haile)b. Status on Proposed Resolutions and Letter (Commissioner Silva)<ul style="list-style-type: none">1) Resolution Supporting the Federal Employee Free Choice Act2) Resolution Calling for Fair, Accurate Reporting Concerning Immigrants3) Proposal to draft a letter calling for the enactment of immigration policies that respect American traditions of fairness and due process, and protect communities from inhumane actions <i>Information/Discussion/Action</i> |
| 10. | Adjournment |

06-08-09A09:08 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUN - 8 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849

**CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION**



For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION



PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
MONDAY, JULY 13, 2009 AT 5:30 PM
ONE DR. CARLTON B. GOODLETT PLACE, CITY HALL, ROOM 416
SAN FRANCISCO, CA 94102

REGULAR MEETING AGENDA

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

- | Item No. | Title and Description |
|----------|--|
| 1. | Call to order and roll call |
| 2. | Public Comment |
| 3. | Action Item: Approval of minutes from June 8, 2009 meeting
<i>(Information/Discussion/Action Item)</i> |
| 4. | Discussion of Commission Priorities for remainder of FY2009 (Chair McCarthy)
<i>(Information/Discussion)</i> |
| 5. | Discussion of Committee Chairs, Committee Assignments (Chair McCarthy)
<i>(Information/Discussion/Action Item)</i> |
| 6. | Review of Attendance Policy and Expectations for Commissioners (Chair McCarthy & Committee Chairs: Alexander, Chew and Perez)
<i>(Information/Discussion/Action Item)</i> |
| 7. | Update and Plan for September 1, 2009 Comprehensive Immigration Reform Symposium (Commissioner Perez)
<i>(Information/Discussion)</i> |
| 8. | New Business:
a. Approval of Commendation Letters to Incoming and Outgoing Chiefs of Police (Commissioner Alexander) |
| 9. | Adjournment |

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUL - 8 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849

**CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION**



For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Porio

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION



PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
MONDAY, JULY 13, 2009 AT 5:30 PM
ONE DR. CARLTON B. GOODLETT PLACE, CITY HALL, ROOM 416
SAN FRANCISCO, CA 94102

REGULAR MEETING AGENDA

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

- | Item No. | Title and Description |
|----------|--|
| 1. | Call to order and roll call |
| 2. | Public Comment |
| 3. | Action Item: Approval of minutes from June 8, 2009 meeting
(Information/Discussion/Action Item) |
| 4. | Discussion of Commission Priorities for remainder of FY2009 (Chair McCarthy)
(Information/Discussion) |
| 5. | Discussion of Committee Chairs, Committee Assignments (Chair McCarthy)
(Information/Discussion/Action Item) |
| 6. | Review of Attendance Policy and Expectations for Commissioners (Chair McCarthy & Committee Chairs: Alexander, Chew and Perez)
(Information/Discussion/Action Item) |
| 7. | Executive Director's Report
(Information/Discussion) |
| 8. | Adoption of Committee Reports
(Information/Discussion/Action Item) <ul style="list-style-type: none">a. Executive Committeeb. Program & Access Committeec. Outreach Committeed. Immigration Reform Committee |
| 9. | New Business:
Approval of Commendation Letters to Incoming and Outgoing Chiefs of Police
(Commissioner Alexander) |
| 10. | Adjournment |

07-10-09 PM 1:15 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUL 10 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION



For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION



PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
MONDAY, AUGUST 10, 2009 AT 5:30 PM
ONE DR. CARLTON B. GOODLETT PLACE, CITY HALL, ROOM 416
SAN FRANCISCO, CA 94102

REGULAR MEETING AGENDA

The regular commission meeting will be rescheduled for Tuesday
August 25th, 2009 at 5:30 pm at San Francisco City Hall Room 370

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

AUG 10 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

**CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION**



For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION



PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
TUESDAY AUGUST 25, 2009 AT 5:30 PM
ONE DR. CARLTON B. GOODLETT PLACE, CITY HALL, ROOM 370
SAN FRANCISCO, CA 94102

REGULAR MEETING AGENDA

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

- | Item No. | Title and Description |
|----------|--|
| 1. | Call to order and roll call |
| 2. | Public Comment |
| 3. | Action Item: Approval of minutes from June 8, 2009 and July 13, 2009 meetings
(Information/Discussion/Action Item) |
| 4. | Review of Attendance Policy and Expectations for Commissioners (Chair McCarthy)
(Information/Discussion/Continued from July 13, 2009) |
| 5. | Discussion and Approval of 2009 EAS Compliance Report (Commissioner Alexander)
(Information/Discussion/Action Item) |
| 6. | Update on Comprehensive Immigration Reform Fall Symposium (Staff Report)
(Information/Discussion/Action Item) |
| 7. | Update on October 5, 2009 Excelsior Neighborhood Meeting (Staff Report) |
| 8. | Executive Director's Report
(Information/Discussion) |
| 9. | Adoption of Committee Reports
(Information/Discussion/Action Item) |
| | a. Executive Committee |
| | b. Program & Access Committee |
| | c. Outreach Committee |
| | d. Immigration Reform Committee |
| 10. | New Business |
| 11. | Adjournment |

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

AUG 21 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

**CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION**



For questions about the meeting please call 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance with meeting accessibility, please call the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs at 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City to accommodate these individuals

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, Telephone: (415) 581-2300, Fax: (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION



PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
MONDAY SEPTEMBER 14, 2009 AT 5:30 PM
ONE DR. CARLTON B. GOODLETT PLACE, CITY HALL, ROOM 416
SAN FRANCISCO, CA 94102

REGULAR MEETING AGENDA

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

- | Item No. | Title and Description |
|----------|--|
| 1. | Call to order and roll call |
| 2. | Public Comment |
| 3. | Approval of previous minutes for August 25, 2009 meeting
(Information/Discussion/Action Item) |
| 4. | Welcome and Acknowledgement of Incoming and Outgoing Commissioners
Melgarejo and Chew (Chair McCarthy) |
| 5. | Update on Excelsior Neighborhood Meeting (Staff Report)
(Information/Discussion/Action Item) |
| 6. | Update on Comprehensive Immigration Reform Symposium (Staff Report)
(Information/Discussion/Action Item) |
| 7. | Update on April 13 Joint Hearing on Federal Immigration Enforcement Policy Report
(Staff Report)
(Information/Discussion/Action Item) |
| 8. | Final Update on 2009 Annual EAS Compliance Report (Staff Report)
(Information/Discussion/Action Item) |
| 9. | Executive Director's Report
(Information/Discussion) |
| 10. | Adoption of Committee Reports
(Information/Discussion/Action Item)
a. Executive Committee
b. Program & Access Committee
c. Outreach Committee
d. Immigration Reform Committee |
| 11. | New Business |
| 12. | Adjournment |

09-09-09A00 13 310

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

SEP - 8 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849

**CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION**



For questions about the meeting please call 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance with meeting accessibility, please call the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs at 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City to accommodate these individuals

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, Telephone: (415) 581-2300, Fax: (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION



PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
MONDAY SEPTEMBER 14, 2009 AT 5:30 PM
ONE DR. CARLTON B. GOODLETT PLACE, CITY HALL, ROOM 416
SAN FRANCISCO, CA 94102
REGULAR MEETING AGENDA

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

- | Item No. | Title and Description |
|----------|--|
| 1. | Call to order and roll call |
| 2. | Public Comment |
| 3. | Approval of previous minutes for August 25, 2009 meeting
(Information/Discussion/Action Item) |
| 4. | Welcome and Acknowledgement of Incoming and Outgoing Commissioners Melgarejo and Chew (Chair McCarthy) |
| 5. | Update on Ingleside Station Community Meeting at the Visitacion Valley Recreation Center.
(Chair McCarthy)
(Information/Discussion) |
| 6. | Update on Excelsior Neighborhood Meeting (Staff Report)
(Information/Discussion/Action Item) |
| 7. | Update on Comprehensive Immigration Reform Symposium (Staff Report)
(Information/Discussion/Action Item) |
| 8. | Update on April 13 Joint Hearing on Federal Immigration Enforcement Policy Report (Staff Report)
(Information/Discussion/Action Item) |
| 9. | Final Update on 2009 Annual EAS Compliance Report (Staff Report)
(Information/Discussion/Action Item) |
| 10. | Executive Director's Report
(Information/Discussion) |
| 11. | Adoption of Committee Reports
(Information/Discussion/Action Item)
a. Executive Committee
b. Program & Access Committee
c. Outreach Committee
d. Immigration Reform Committee |
| 12. | New Business |
| 13. | Adjournment |

09-11-09AUG:10 PLYD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

SEP 11 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849

**CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION**



For questions about the meeting please call 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance with meeting accessibility, please call the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs at 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City to accommodate these individuals

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, Telephone: (415) 581-2300, Fax: (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION



PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
DISTRICT 11 NEIGHBORHOOD MEETING
MONDAY, OCTOBER 5, 2009
JAMES DENMAN MIDDLE SCHOOL AUDITORIUM
241 ONEIDA AVENUE, SAN FRANCISCO, CA 94112

- | Item No. | Title and Description |
|----------|--|
| 1. | Call to order and roll call |
| 2. | Welcome & Introductions <ul style="list-style-type: none">▪ Commissioner Angus McCarthy, Chair |
| 3. | Opening Remarks <ul style="list-style-type: none">▪ Supervisor John Avalos, District 11 |
| 3. | Action Item: Approval of minutes from September 14, 2009 Meeting
(Information/Discussion/Action Item) |
| 4. | Public Comments/Testimony <ul style="list-style-type: none">▪ General Subjects of Concern to Residents▪ Impacts of the Economic Crisis on District 11 Residents & Immigrant Communities<ul style="list-style-type: none">-Home Foreclosures-Car Impoundments |
| 5. | Questions & Answers/Dialogue with City Departments |
| 6. | Adjournment |

For questions about the meeting please call 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

SEP 17 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849

**CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION**



KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance with meeting accessibility, please call the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs at 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City to accommodate these individuals

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, Telephone: (415) 581-2300, Fax: (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION



PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
DISTRICT 11 NEIGHBORHOOD MEETING
MONDAY, OCTOBER 5, 2009
JAMES DENMAN MIDDLE SCHOOL AUDITORIUM
241 ONEIDA AVENUE, SAN FRANCISCO, CA 94112

- | Item No. | Title and Description |
|----------|--|
| 1. | Call to order and roll call |
| 2. | Welcome & Introductions <ul style="list-style-type: none">▪ Commissioner Angus McCarthy, Chair |
| 3. | Opening Remarks <ul style="list-style-type: none">▪ Supervisor John Avalos, District 11 |
| 4. | Action Item: Approval of minutes from September 14, 2009 Meeting
(<i>Information/Discussion/Action Item</i>) |
| 5. | Public Comments/Testimony <ul style="list-style-type: none">▪ General Subjects of Concern to Residents▪ Impacts of the Economic Crisis on District 11 Residents & Immigrant Communities<ul style="list-style-type: none">-Home Foreclosures-Car Impoundments |
| 6. | Questions & Answers/Dialogue with City Departments |
| 7. | Adjournment |

100-33-00013702 NEW

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

SEP 23 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849

**CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION**



For questions about the meeting please call 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance with meeting accessibility, please call the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs at 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City to accommodate these individuals

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, Telephone: (415) 581-2300, Fax: (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION



PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
SYMPOSIUM ON COMPREHENSIVE IMMIGRATION REFORM
MONDAY, NOVEMBER 9, 2009
5:30- 8:00 P.M.
STATE BUILDING, MILTON MARKS AUDITORIUM
455 GOLDEN GATE AVENUE
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, 94102

- | Item No. | Title and Description |
|----------|---|
| 1. | Call to order and roll call |
| 2. | Welcome & Introductions <ul style="list-style-type: none">▪ Commissioner Angus McCarthy, Chair |
| 3. | Greetings by Assemblyman Tom Ammiano, 13 th Assembly District |
| | Keynote Address: Framing the Immigration Reform Debate |
| 4. | <i>F. Daniel Siciliano</i>
<i>Faculty Director of Stanford's Rock Center for Corporate Governance and Stanford Law School Associate Dean</i> |
| | Panel Discussion on CIR <ul style="list-style-type: none">➤ Panelists Remarks (3-5 minutes each) |
| 5. | <ul style="list-style-type: none">➤ Invited Testimony to Panelists (10-15 minutes- Dream Act Participant, Business Owner, Family)➤ Moderated Panel Discussion (20 minutes) |
| 6. | Remarks from Officials |
| 7. | Public Comments |
| 8. | Adjournment |

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

NOV - 3 2009

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon

100 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4211

**CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION**



For questions about the meeting please call 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance with meeting accessibility, please call the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs at 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City to accommodate these individuals

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, Telephone: (415) 581-2300, Fax: (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

Office: 100 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415 554-5098 Facsimile: 415 554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, December 14, 2009 at 5:30 PM
City Hall, Hearing Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. Call to Order and Roll Call
2. Public Comment
3. Concerns of Visitacion Valley residents (Marlene Tran)
(Information/Discussion)
4. **Action Items:** Approval of previous minutes
-October 5, 2009 Excelsior Neighborhood meeting
-November 19, 2009 Combined Executive, Immigration Reform, Outreach and Program & Access Committee meeting minutes.
(Information/Discussion/Action)
5. **Action Item:** Election of Officers for 2010 (Chair McCarthy)
-Chair
-Vice Chair
(Information/Discussion/Action)
6. **Action Item:** Approval of Annual Commission Planning Retreat (Chair McCarthy)
-Saturday, January 9, 2010, 9:00 a.m.-1:00 p.m., 1 South Van Ness Avenue, Atrium Conference Center, 2nd Floor
-Suggested agenda items: 2010 Priorities and Workplan, IRC platform for 2010, positioning and outreach, Subcommittees and Scheduling
(Information/Discussion/Action)
7. **Action Item:** Introduction of Proposed Resolutions (Commissioners Haile and Perez)
-Comprehensive Immigrant Reform
-International Immigrant Day
(Information/Discussion/Action)

**GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT**

DEC 11 2009

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director: Adrienne Pon

**SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY**



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

8. Director and Staff Reports
 - 2010 Census
 - EALS Ordinance Requirements
 - CIR Symposium Report
 - April 23th HRC Joint Hearing Report

(Information/Discussion)

8. New Business
9. Adjournment



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director: Adrienne Fox

Office: 30 Van Ness Street, Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 ■ Fax: 415-554-5099



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

100 California Street, Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5096, fax: 415-554-5097



**CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION**

12-30-09A11:29 RCVD

**San Francisco Immigrant Rights Commission
Regular Commission Meeting & Annual Retreat**

Saturday, January 9, 2010

9:00 a.m.- 1:00 p.m.

**1 South Van Ness Avenue, 2nd Floor Atrium Conference Center
San Francisco, CA 94102**

**GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT**

DEC 30 2009

**SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY**

AGENDA

Note: This meeting replaces the regularly scheduled meeting of January 11, 2010. Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

TOPIC	TIMING*
1. Call to Order and Roll Call	9:00 am
2. Public Comment	9:05 am
3. Action Items: Approval of previous minutes	9:10 am
-November 9, 2009 Immigration Reform Symposium	
-December 14, 2009 Full Commission Meeting	
(Information/Discussion/Action)	
4. Welcome and Opening	9:15 am
5. Review of Retreat Agenda and Goals	9:20 am
6. State of the City: Current Financial Picture and Forecast	9:25 am
7. The Big Picture (OCEIA Staff Report)	9:30 am
(Information/Discussion)	
8. 2010 Priority Setting	10:30 am
Break	11:15 am
9. Processes & Procedures for Implementing the IRC's Priorities	11:30 am
10. Wrap Up and Next Steps	12:45 am
11. Adjournment	

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

1 Dr. Cortlon B. Goodlett Plcse, City Hall, Room 352, San Francisco, CA 94102
Telephone: (415) 554-5098; Focsimile: (415) 554-4849

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

02-05-10P01:12 RCVD

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, February 8, 2010 at 5:30 PM
City Hall, Hearing Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

FEB - 5 2010

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
-January 9, 2010 Planning Retreat Minutes
(Information/Discussion/Action)
4. **Action Item:** Approval of Draft Letter on Proposed California Budget Cuts (Commissioner Haile)
(Information/Discussion/Action)
5. **Action Item:** Discussion and Follow-up on testimony regarding effects of MUNI changes on immigrant and vulnerable residents in Visitation Valley and possible hearing
(Information/Discussion/Action)
6. **Director and Staff Reports**
(Information/Discussion)
7. **Committee Reports**
Report from Committee Chairs on Joint Committee Meeting Work
-Follow Up from January Retreat and Status on Setting Priorities, Action Plans and Tasks
(Commissioners Melgarejo, Alexander and Fuentes)
(Information/Discussion/Action)
8. **New Business**
9. **Adjournment**

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closet BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, March 8, 2010 at 5:30 PM
City Hall, Hearing Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
-February 8, 2010 Full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
4. **Discussion Item:** Public Comments on Impacts of MUNI/MTA Changes on Immigrant, Limited-English Speaking, and Vulnerable Communities
(Information/Discussion)
5. **Action Item:** Update and Approval of CIR Symposium Report
(Information/Discussion/Action)
6. **Director and Staff Reports**
-Status of Annual Language Access Ordinance Compliance
-2010 Census Update
-CIR Report Update
(Information/Discussion)
7. **Committee Reports**
(Information/Discussion)
8. **New Business**
9. **Adjournment**

03-05-10P02:35-AM

**GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT**

MAR - 5 2010

**SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY**

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, April 12, 2010 at 5:30 PM
City Hall, Hearing Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

3. **Action Item: Approval of previous minutes**
-March 8, 2010 Full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)

4. **Action Item: Continued Discussion of testimony on Impacts of MUNI Changes on Immigrant and Vulnerable Residents with representatives from MTA and SFPD**
(Information/Discussion/Action)

5. **Action Item: Approval of November 2009 CIR Symposium Draft Report**
(Information/Discussion/Action)

6. **Director's Report**
(Information/Discussion)

7. **Joint Committee Report**
-Status of Commission Priorities and Action Plan, Committee Assignments
(Information/Discussion)

8. **New Business**

9. **Adjournment**

**GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT**

APR 09 2010

**SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY**

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Fax: 415-554-5099



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

05-10-10VMS. 1 RCVD

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, May 10, 2010 at 5:30 P.M.
City Hall, Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

MAY - 7 2010

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
-Approval of April 12, 2010 Full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
4. **Action Item:** Update on discussions with MTA on Impacts of MUNI Changes on Immigrant and Vulnerable Residents (Chair McCarthy and Vice Chair Melgarejo)
(Information/Discussion)
5. **Discussion Item:** Proposed SF Sit/Lie Ordinance and Impacts on immigrant communities (Commissioner Danfoura)
(Information/Discussion)
6. **Discussion Item:** Arizona Immigration Law SB1070 and Proposed Boycotts (Chair McCarthy)
Background information will be provided by OCEIA staff.
(Information/Discussion)
7. **Discussion Item:** Federal Secure Communities Program and Fingerprinting Policy (Chair McCarthy)
Background information will be provided by OCEIA staff.
8. **Director/Staff Reports**
(Information/Discussion)
9. **Committee Reports**
Joint Executive, Programs, Outreach and IR Committee Meeting Report (Chair McCarthy)
(Information/Discussion)
10. **New Business**
11. **Adjournment**

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, June 14, 2010 at 5:30 P.M.
City Hall, Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item: Approval of previous minutes**
-Approval of May 10, 2010 Full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
4. **Action Item: Approval to support the proposed Charter Amendment on Non-Citizen Voting in School Board Elections (Office of Board President David Chiu)**
(Information/Discussion/Action)
5. **Presentation: African Advocacy Network, Adoubou Traore, Project Director**
(Information/Discussion)
6. **Action Item: Approval of Annual Language Access Ordinance Compliance Report (Staff)**
(Information/Discussion/Action)
7. **Action Item: Dissemination of Comprehensive Immigration Reform Symposium Report (Staff)**
(Information/Discussion/Action)
8. **Director/Staff Reports**
(Information/Discussion)
9. **Committee Reports**
Joint Executive, Programs, Outreach and IR Committee Meeting Report (Chair McCarthy)
(Information/Discussion)
10. **New Business**
11. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUN 11 2010

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Pon

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Sally Leung, Commission Secretary at 415-554-4884, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING CANCELLATION

**San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102**

June 15, 2010

As decided at the full commission meeting of June 14, 2010, the Immigrant Rights Commission will not be meeting on the following dates:

Executive Committee	Wednesday, June 23, 2010
Full Commission Meeting	Monday, July 12, 2010

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUN 15 2010

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ www.sfgov.org

August 9, 2010 - Cancelled

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING CANCELLATION

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

August 4, 2010

The regularly scheduled meeting of Monday, August 9, 2010 has been changed to Monday, August 30, 2010. The meeting is scheduled for 5:30 p.m. in City Hall, Room 416. A full agenda will be posted prior to the meeting.

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

MAY 22 2014

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

September 13, 2010

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, September 13, 2010 at 5:30 P.M.
City Hall, Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. Call to Order and Roll Call
2. Public Comment
3. Action Item: Approval of previous minutes
-Approval of August 30, 2010 Full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
4. Discussion Item: Update and Discussion on Secure Communities Program (Chair McCarthy)
(Information/Discussion)
5. Action Item: Approval to draft letter of support for the African Advocacy Network (Chair McCarthy)
(Information/Discussion/Action)
6. Information Item: Update on Consulate General of Guatemala (Commissioner Fuentes)
(Information/Discussion)
7. Action Item: Decision on location of next IRC off-site neighborhood meeting (Chair McCarthy)
(Information/Discussion/Action)
8. Director/Staff Reports
(Information/Discussion)
9. Committee Reports
Joint Executive, Programs, Outreach and IR Committee Meeting Report (Chair McCarthy)
 - a. Committee Structure
 - b. Mid-year progress report
(Information/Discussion)
10. New Business
11. Adjournment

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

MAY 22 2014

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall - Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign

& Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

**San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102**

October 7, 2010

Due to the holiday, the regularly scheduled meeting of Monday, October 11, 2010 has been changed to Monday, October 18, 2010. The meeting is scheduled for 5:30 p.m. in City Hall, Conference Room 278. A full agenda will be posted prior to the meeting.

11/10
cancelled

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

OCT - 7 2010

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, October 18, 2010 at 5:30 P.M.
City Hall, Conference Room 278
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

OCT 14 2010

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
-Approval of September 13, 2010 Full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
4. **Information Item:** Presentation on Proposition D Non-Citizen Voting in School Board Elections
(Chair McCarthy)
(Information/Discussion)
5. **Action Item:** Discussion and Approval of Proposed Resolution on Secure Communities Op-Out
(Director Pon for Vice Chair Melgarejo)
(Information/Discussion/Action)
6. **Information Item:** Update on The Comprehensive Immigration Reform Act of 2010- Menendez,
SB 3932 (Mark Silverman, Executive Director, Immigrant Legal Resource Center)
(Information/Discussion)
7. **Action Item:** Discussion and Approval of Proposed Agenda Item for November 8, 2010
Commission Meeting (Director Pon)
(Information/Discussion/Action)
8. **Action Item:** Decision on location of next IRC off-site neighborhood meeting (Chair McCarthy)
(Information/Discussion/Action)
9. **Discussion:** Discussion of Commission's next annual planning retreat (Chair McCarthy)
(Information/Discussion)
10. **Director/Staff Reports**
(Information/Discussion)
11. **Committee Reports**
Joint Executive, Programs, Outreach and IR Committee Meeting Report (Chair McCarthy)
 - a. Approval of proposed committee assignments
(Information/Discussion/Action)

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Audienne Pur

For more information, call 415-476-3932 or visit our website at www.sfdph.org/immigrantrights or www.sanfrancisco.gov



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

12. New Business

13. Adjournment

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Phone: (415) 554-5098, Fax: (415) 554-5163

11/11/2014 10:00 AM - 11:00 AM, 11/11/2014 11:00 AM - 12:00 PM, 11/11/2014 12:00 PM - 1:00 PM, 11/11/2014 1:00 PM - 2:00 PM, 11/11/2014 2:00 PM - 3:00 PM, 11/11/2014 3:00 PM - 4:00 PM, 11/11/2014 4:00 PM - 5:00 PM, 11/11/2014 5:00 PM - 6:00 PM, 11/11/2014 6:00 PM - 7:00 PM, 11/11/2014 7:00 PM - 8:00 PM, 11/11/2014 8:00 PM - 9:00 PM, 11/11/2014 9:00 PM - 10:00 PM, 11/11/2014 10:00 PM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 AM, 11/11/2014 11:00 AM - 12:00 PM, 11/11/2014 12:00 PM - 1:00 PM, 11/11/2014 1:00 PM - 2:00 PM, 11/11/2014 2:00 PM - 3:00 PM, 11/11/2014 3:00 PM - 4:00 PM, 11/11/2014 4:00 PM - 5:00 PM, 11/11/2014 5:00 PM - 6:00 PM, 11/11/2014 6:00 PM - 7:00 PM, 11/11/2014 7:00 PM - 8:00 PM, 11/11/2014 8:00 PM - 9:00 PM, 11/11/2014 9:00 PM - 10:00 PM, 11/11/2014 10:00 PM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11/11/2014 5:00 AM - 6:00 AM, 11/11/2014 6:00 AM - 7:00 AM, 11/11/2014 7:00 AM - 8:00 AM, 11/11/2014 8:00 AM - 9:00 AM, 11/11/2014 9:00 AM - 10:00 AM, 11/11/2014 10:00 AM - 11:00 PM, 11/11/2014 11:00 PM - 12:00 AM, 11/11/2014 12:00 AM - 1:00 AM, 11/11/2014 1:00 AM - 2:00 AM, 11/11/2014 2:00 AM - 3:00 AM, 11/11/2014 3:00 AM - 4:00 AM, 11/11/2014 4:00 AM - 5:00 AM, 11



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使手機發出鈴聲、使用手機、或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，在眾目可睹下作出決定。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切在民眾面前進行商議而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的事宜，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
三藩市 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳 244 室
加州郵政編碼：94102-4683
電話號碼(415) 554-7724；傳真號碼(415) 554-5163
電子郵件：SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁www.sfgov.org等途徑索取。民眾也可以在委員會的網頁www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議政策

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語 / 國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-5098 與委員會書記聯絡。逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室方便輪椅進出。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公眾聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的416室召開。會議地點在Grove街和McAllister街之間，方便殘障人士進出。靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括：42號市政中心循環線，49號Van Ness街-米慎街循環線，F-市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關的城市交通資料，請電 (415) 923-6142。另外，在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助，請電415-554-5098與委員會書記聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公眾聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街, 3900室的三藩市道德委員會，電話號碼(415) 581-2300，傳真號碼 (415) 581-2317，網址：sfgov.org/ethics。

CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participacion Civica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunion, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de telefonos celulares, localizadores de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares, estan prohibidos en esta reunion. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la reunion de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un telefono celular, localizador de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE)

El deber del Gobierno es servir al publico, alcanzando sus decisiones a completa vista del publico. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estan abiertas para revision de la gente. Para obtener informacion sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capitulo 67 delCodigo Administrativo de San Francisco) o para reportar una violacion de la ordenanza, por favor ponganse en contacto con:

Administrador de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)

City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)

E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Clerk of the Sunshine Task Force, la Biblioteca Publica de San Francisco y en la pagina web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos estan disponibles al publico en la pagina web de la Comision. : www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiendolas al Secretario de la Comision a la direccion o numero telefonico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estaran disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo sera hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunion, para proporcionar materiales de la reunion en formatos alternativos y/o proveer un leedor, y proveer interpretacion simultanea en espanol y Chino durante la reunion. Para solicitar estos servicios, por favor contactar al Secretario(a) de la Comision al: 415-554-4884, por lo menos 72 horas antes de la reunion. Solicitudes tardias seran consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes, podrían ser sensibles a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comision de los Inmigrantes, se llevaran a cabo en el cuarto 416 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunion es entre las calles Grove y McAllister y es accessible para silla de ruedas .La estacion del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres blocks del lugar de la reunion. Las lineas de buses del MUNI cerca al lugar de reunion son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estacion del Civic Center). Para mas informacion acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142.Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunion.

Para asistencia llame al 415-554-4884. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensibles a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influncian o atentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrian ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportear actividades de cabildeo. Para mas informacion acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comision de Etica: 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

$\{ \gamma \} \rightarrow \text{Dense}_{\text{top}}$



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA (FINAL)

San Francisco Immigrant Rights Commission

Full Commission Meeting

Monday, October 18, 2010 at 5:30 P.M.

City Hall, Conference Room 278

One Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
-Approval of September 13, 2010 Full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
4. **Information Item:** Update on The Comprehensive Immigration Reform Act of 2010- Menendez, SB 3932 (Mark Silverman, Executive Director, Immigrant Legal Resource Center)
(Information/Discussion)
5. **Action Item:** Discussion and Approval of Proposed Agenda Item for November 8, 2010 Commission Meeting (Director Pon)
(Information/Discussion/Action)
6. **Action Item:** Decision on location of next IRC off-site neighborhood meeting (Chair McCarthy)
(Information/Discussion/Action)
7. **Discussion:** Discussion of Commission's next annual planning retreat (Chair McCarthy)
(Information/Discussion)
8. **Director/Staff Reports**
(Information/Discussion)
9. **Committee Reports**
Joint Executive, Programs, Outreach and IR Committee Meeting Report (Chair McCarthy)
 - a. Approval of proposed committee assignments
 - b. Status on IRC correspondence and resolutions
 - c. Status on local immigrant issues(Information/Discussion/Action)
10. **New Business**
11. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

OCT 15 2010

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使手機發出鈴聲、使用手機、或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director: Adrienne Pan

Office: 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: (415) 554-5098 ■ Fax: (415) 554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO 三藩市縣市

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION 移民權益委員會

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，在眾目可睹下作出決定。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切在民眾面前進行商議，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的事宜，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
三藩市 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳 244 室
加州郵政編碼：94102-4683
電話號碼(415) 554-7724；傳真號碼(415) 554-5163
電子郵件：SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁www.sfgov.org等途徑索取。民眾也可以在委員會的網頁www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議政策

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-5098 與委員會書記聯絡。逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室方便輪椅進出。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公眾聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的416室召開。會議地點在Grove街和McAllister街之間，方便殘障人士進出。靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括：42號市政中心循環線，49號Van Ness街-米慎街循環線，F-市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關的城市交通資料，請電 (415) 923-6142。另外，在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助，請電415-554-5098與委員會書記聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公眾聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街，3900室的三藩市道德委員會，電話號碼：(415) 581-2300，傳真號碼 (415) 581-2317，網址：sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

Dr. Carlton B. Goodlett Place, Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4349



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la reunión de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE)

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad están abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor ponganse en contacto con:

Administrador de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Clerk of the Sunshine Task Force, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos están disponibles al público en la página web de la Comisión: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión a la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLÍTICA DE ACCESO A LA REUNIÓN

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estarán disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo será hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunión, para proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos y/o proveer un lector, y proveer interpretación simultánea en español y Chino durante la reunión. Para solicitar estos servicios, por favor contactar al Secretario(a) de la Comisión al: 415-554-4884, por lo menos 72 horas antes de la reunión. Solicitudes tardías serán consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Inmigrantes, se llevarán a cabo en el cuarto 416 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible para silla de ruedas. La estación del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres blocks del lugar de la reunión. Las líneas de buses del MUNI cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación del Civic Center). Para más información acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142. Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-4884. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pan

City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Suite 352 San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 ■ Fax: 415-554-5163



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, November 8, 2010 at 5:30 P.M.
City Hall, Hearing Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

NOV - 4 2010

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. Call to Order and Roll Call

2. Public Comment

Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. Action Item: Approval of previous minutes

-Approval of October 18, 2010 Full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)

4. Discussion Item: Discussion of resolution supporting Sheriff Michael Hennessey to remove San Francisco from the Secure Communities Program (Vice Chair Melgarejo)
(Information/Discussion)

5. Information Item: Presentation to Commission by representatives from the United States Department of Homeland Security

a) U.S. Citizenship and Immigration Services (CIS)

Robert Cowan, Acting District Director, San Francisco District Office
Lucee Fan, Community Relations Officer, San Francisco District Office

2) U.S. Customs and Border Protection (CBP)

John P. Leonard, Area Port Director, San Francisco

3) U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE)

Enforcement and Removal Operations: David Jennings, Deputy Field Office Director, San Francisco

Enforcement and Removal Operations: Craig Meyer, Assistant Field Office Director, San Francisco

(Information/Discussion)

6. Action Item: Decision on date and update for next IRC off-site neighborhood meeting (Commissioner Fuentes)

(Information/Discussion/Action)

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director: Aurora Rodriguez

Office Location: Goodlett Place Suite 252, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5029 ■ Fax: 415-554-5029



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

7. Director/Staff Reports

- a) General Updates
- b) Update on Commission's next annual planning retreat
(Information/Discussion)

8. Committee Reports

Joint Executive, Programs, Outreach and IR Committee Meeting Report

- a) Update on Resolutions and Certificates of Merit
(Information/Discussion)

9. New Business

10. Adjournment



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO 三藩市縣市 IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION 移民權益委員會

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在眾目面前作出決策。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall - Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼 (415) 554-7724；傳真號碼 (415) 554-5163

電子郵件：SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記焦卉寧聯絡。逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公眾聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 416 室召開。會議地點在 Grove 街和 McAllister 街之間，設有殘障人士通道。最靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站 (Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線，49 號 Van Ness 街-米慎街循環線，F-市場街線及城市電車線 (市中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關的城市交通資料，請電 (415) 923-6142。另外，在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助，請電 415-554-4884 與林詩淇聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公眾聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街，3900 室的三藩市道德委員會，電話號碼：(415) 581-2300，傳真號碼 (415) 581-2317，網址：sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Antienne Pon

1001 Market Street, Suite 1000 San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: (415) 554-6944



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la reunión de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad están abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor ponganse en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos están disponibles al público en la página web de la Comisión: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión a la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLÍTICA DE ACCESO A LA REUNIÓN

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estarán disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo será hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunión, para proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos y/o proveer un leedor, y proveer interpretación simultánea en español y Chino durante la reunión. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunión. Solicitudes tardías serán consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes, podrían ser sensitivos a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Inmigrantes, se llevarán a cabo en el cuarto 416 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible para silla de ruedas. La estación del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses del MUNI cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación del Civic Center). Para más información acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142. Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-4884. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director: A. Young Park

1000 P.O. Box 2020 San Francisco, CA 94112-2020 | Telephone: 415-554-5098 | Fax: 415-554-5163



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA 11-05-10A10:54 RCVD

San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, November 8, 2010 at 5:30 P.M.
City Hall, Hearing Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

NOV - 5 2010

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. Call to Order and Roll Call

2. Public Comment

Members of the public may address the Commission on items **not appearing on the agenda** for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel. An additional public comment session will follow the presentation (Item 4).

3. Action Item: Approval of previous minutes

-Approval of October 18, 2010 Full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)

4. Information Item: Presentation to Commission by representatives from the United States Department of Homeland Security

a) U.S. Citizenship and Immigration Services (CIS)

Robert Cowan, Acting District Director, San Francisco District Office

Lucee Fan, Community Relations Officer, San Francisco District Office

b) U.S. Customs and Border Protection (CBP)

John P. Leonard, Area Port Director, San Francisco

c) U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE)

Enforcement and Removal Operations: **David Jennings**, Deputy Field Office Director, San Francisco

Enforcement and Removal Operations: **Craig Meyer**, Assistant Field Office Director, San Francisco

Homeland Security Investigations: **Mitchell Rose**, Supervisory Special Agent, San Francisco
(Information/Discussion)

5. Action Item: Decision on date for IRC Annual Planning meeting (Commissioner Fuentes)
(Information/Discussion/Action)

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director: Annette Rios

Office: 100 California Street, Suite 352, San Francisco, CA 94111-1002 • Telephone: 415-554-5502 • Fax: 415-554-5503 • Email: irc@sfcced.org



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

6. Director/Staff Reports

- a) General Updates
- b) Update on Commission's next annual planning retreat
(Information/Discussion)

7. Committee Reports

- Joint Executive, Programs, Outreach and IR Committee Meeting Report (Commissioner Fuentes)
- a) Update on proposed resolutions and Certificates of Merit
(Information/Discussion)

8. New Business

9. Public Comment

10. Adjournment



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la reunión de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad están abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor ponganse en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad: www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público en la página web de la Comisión: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión a la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estarán disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo será hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunión, para proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos y/o proveer un lector, y proveer interpretación simultánea en español y Chino durante la reunión. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunión. Solicitudes tardías serán consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes, podrían ser sensitivos a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Inmigrantes, se llevarán a cabo en el cuarto 416 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible para silla de ruedas. La estación del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses del MUNI cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación del Civic Center). Para más información acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142. Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-4884. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director: Andrew Park

City Hall, Room 244, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102-4683 • Tel: (415) 554-7724 • Fax: (415) 554-5163 • Email: SOTF@sfgov.org



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING CANCELLATION

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Hearing Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

November 30, 2010

Due to the holiday, the regularly scheduled full Commission meeting of Monday, December 13, 2010 has been canceled.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

11-30-10 P12-50 RCV

**GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT**

NOV 30 2010

**SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY**

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Por

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile 415-554-4845

January 10, 2011 - Rescheduled

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

January 3, 2011

The regularly scheduled meeting of January 10, 2011 has been replaced with the Commission's annual planning retreat, scheduled for January 14, 2011. The retreat is scheduled for 9:00 am at 1 South Van Ness, 2nd Fl. Atrium Room. A full agenda will be posted prior to the meeting.

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

MAY 22 2014

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Planning & Annual Planning Session

Friday, January 14, 2011

9:00 A.M.

1 South Van Ness Blvd, 2nd Floor Atrium Conference Center
San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. Call to Order and Roll Call

2. Public Comment

Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. Action Item: Approval of previous minutes

-Approval of November 8, 2010 Full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)

4. Action Item: Election of Commission Officers for 2011

-Chair

-Vice Chair

(Information/Discussion/Action)

5. Welcome and Purpose of Planning Session

(Information)

6. Planning Goals and Objectives

(Information)

7. State of the City: Current Financial Picture and Forecast for FY2011-12

(Information)

8. Overview of Key Issues and Trends

(Information/Discussion)

9. Discussion Item: Review of Commission Strategic Plan and Accomplishments for 2010

(Information/Discussion)

10. Action Item: Discussion and Agreement on Commission Priorities & Activities for 2011

(Information/Discussion/Action)

11. Information Item: Overview of Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs Strategic Plan

(Information)

12. Action Item: Processes & Procedures for Implementing the IRC's Priorities

(Information/Discussion/Action)

13. New Business

14. Adjournment

01-03-11 P02:14 PC/D

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JAN - 3 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Fung

1000 Arlton B. Woodruff Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-544-5096 ■ Fax: 415-544-5449



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon

City of San Francisco, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO 三藩市縣市
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION 移民權益委員會

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在眾目面前作出決策。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼(415) 554-7724 ; 傳真號碼(415) 554-5163

電子郵件: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記焦卉寧聯絡。逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公眾聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 416 室召開。會議地點在 Grove 街和 McAllister 街之間，設有殘障人士通道。最靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線，49 號 Van Ness 街-米慎街循環線，F-市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關的城市交通資料，請電 (415) 923-6142。另外，在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助，請電 415-554-4884 與林詩淇聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公眾聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街, 3900 室的三藩市道德委員會，電話號碼:(415) 581-2300, 傳真號碼 (415) 581-2317, 網址: sfgov.org/ethics.



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la reunión de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad están abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor ponganse en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad: www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público en la página web de la Comisión: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión a la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estarán disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo será hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunión, para proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos y/o proveer un lector, y proveer interpretación simultánea en español y Chino durante la reunión. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunión. Solicitudes tardías serán consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Inmigrantes, se llevarán a cabo en el cuarto 416 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible para silla de ruedas. La estación del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses del MUNI cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación del Civic Center). Para más información acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142. Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-4884. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Poni

City of San Francisco, City Hall, Room 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 ■ Fax: 415-554-4349



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

February 8, 2011

As decided at the Executive and Joint Committee Chair Meeting of January 26, 2011, the regularly scheduled full Commission meeting for Monday, February 14, 2011, has been moved to Monday, February 28, 2011. The meeting is scheduled to begin at 5:30 pm and will be held in Hearing Room 400 at City Hall. A full agenda will be posted prior to the meeting.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

0
1
14/11
cancelled

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

FEB 09 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC NOTICE



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, February 28, 2011, at 5:30 P.M.
City Hall, Hearing Room 400
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. Call to Order and Roll Call

2. Public Comment

Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel. An additional public comment session will follow the presentation (Item 4).

3. Action Item: Approval of previous minutes

-Approval of January 14, 2011 Annual Planning Retreat and Full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)

4. Action Item: Presentations and Discussion of FY2011-12 Budget Impacts on Immigrant and Vulnerable Communities

-Comments from invited department representatives
-Public comments
(Information/Discussion/Action)

5. Director/Staff Reports

- OCEIA Updates (Director Pon)
- Commission Ethics and Procedures Training (Isis Fernandez Sykes)
(Information/Discussion)

6. Committee Reports

Joint Executive, Programs, Outreach and IR Committee Meeting Report (Chair McCarthy)
- Update on progress of committee workplans (Vice Chair Perez)
- Update on offsite Neighborhood Meeting (Commissioner Fuentes)
(Information/Discussion/Action)

7. New Business

8. Adjournment

02-14-11 PM 5:00 PM

**GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT**

FEB 14 2011

**SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY**

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne P. Liu

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5093 ■ Facsimile: 415-554-4341



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 400 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon

City Hall – 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place – suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 ■ facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO 三藩市縣市
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION 移民權益委員會

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在眾目面前作出決策。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼(415) 554-7724；傳真號碼(415) 554-5163

電子郵件: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記焦卉寧聯絡。逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公眾聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 400 室召開。會議地點在 Grove 街和 McAllister 街之間，設有殘障人士通道。最靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線，49 號 Van Ness 街-米慎街循環線，F-市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關的城市交通資料，請電 (415) 923-6142。另外，在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助，請電 415-554-4884 與林詩淇聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公眾聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街, 3900 室的三藩市道德委員會，電話號碼：(415) 581-2300，傳真號碼 (415) 581-2317，網址：sfgov.org/ethics。



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la reunión de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad están abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor ponganse en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos están disponibles al público en la página web de la Comisión: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión a la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estarán disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo será hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunión, para proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos y/o proveer un lector, y proveer interpretación simultánea en español y Chino durante la reunión. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunión. Solicitudes tardías serán consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensibles a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Inmigrantes, se llevarán a cabo en el cuarto 400 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible para silla de ruedas. La estación del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses del MUNI cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación del Civic Center). Para más información acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142. Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-4884. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensibles a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Poon

City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4819



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, February 28, 2011, at 5:30 P.M.
City Hall, Hearing Room 400
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

FEB 23 2011

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

1. **Call to Order and Roll Call**

2. **Public Comment**

Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel. An additional public comment session will follow the presentation (Item 4).

3. **Action Item: Approval of previous minutes**

-Approval of January 14, 2011 Annual Planning Retreat and Full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)

4. **Action Item: Presentations and Discussion of FY2011-12 Budget Impacts on Immigrant and Vulnerable Communities**

-Comments from invited department representatives
-Public comments
(Information/Discussion/Action)

5. **Action Item: Approval of petition request from Self-Help for the Elderly to save Adult Day Health Care (ADHC) from elimination as a Medi-Cal health benefit (Director Pon)**

(Information/Discussion/Action)

6. **Action Item: Discussion and decision to support and participate in Immigrant Day (Chair McCarthy)**

(Information/Discussion/Action)

7. **Director/Staff Reports**

- OCEIA Updates (Director Pon)
- Commission Ethics and Procedures Training (Isis Fernandez Sykes)
(Information/Discussion)

8. **Committee Reports**

Joint Executive, Programs, Outreach and IR Committee Meeting Report (Chair McCarthy)
- Update on progress of committee workplans (Vice Chair Perez)
- Update on offsite Neighborhood Meeting (Commissioner Fuentes)
(Information/Discussion/Action)

9. **New Business**

10. **Adjournment**

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pur

One Dr. Carlton B. Goodlett Place, Suite 252, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415.554.5094 ■ Fax: 415.554.4844



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 400 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO 三藩市縣市
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION 移民權益委員會

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在眾目面前作出決策。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼(415) 554-7724 ; 傳真號碼(415) 554-5163

電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記焦卉寧聯絡。逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公眾聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 400 室召開。會議地點在 Grove 街和 McAllister 街之間，設有殘障人士通道。最靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線，49 號 Van Ness 街-米慎街循環線，F-市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關的城市交通資料，請電 (415) 923-6142。另外，在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助，請電 415-554-4884 與林詩淇聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公眾聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街, 3900 室的三藩市道德委員會，電話號碼:(415) 581-2300, 傳真號碼 (415) 581-2317, 網址: sfgov.org/ethics.



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la reunión de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad están abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor pónganse en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad: www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público en la página web de la Comisión: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión a la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estarán disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo será hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunión, para proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos y/o proveer un lector, y proveer interpretación simultánea en español y Chino durante la reunión. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunión. Solicitudes tardías serán consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes, podrían ser sensitivos a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Inmigrantes, se llevarán a cabo en el cuarto 400 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible para silla de ruedas. La estación del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses del MUNI cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación del Civic Center). Para más información acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142. Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-4884. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission

Full Commission Meeting

Monday, February 28, 2011, at 5:30 P.M.

City Hall, Hearing Room 400

One Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

FEB 24 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. Call to Order and Roll Call

2. Public Comment

Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel. An additional public comment session will follow the presentation (Item 4).

3. Action Item: Approval of previous minutes

-Approval of January 14, 2011 Annual Planning Retreat and Full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)

4. Action Item: Presentations and Discussion of FY2011-12 Budget Impacts on Immigrant and Vulnerable Communities

-Comments from invited department representatives
-Public comments
(Information/Discussion/Action)

5. Action Item: Staff recommendation to support the petition and approve draft resolution to save Adult Day Health Care (ADHC) from elimination as a Medi-Cal health benefit (Director Pon)
(Information/Discussion/Action)

6. Action Item: Discussion and decision to endorse and participate in Immigrant Day (Chair McCarthy)
(Information/Discussion/Action)

7. Director/Staff Reports

- OCEIA Updates (Director Pon)
- Commission Ethics and Procedures Training (Isis Fernandez Sykes)
(Information/Discussion)

8. Committee Reports

Joint Executive, Programs, Outreach and IR Committee Meeting Report (Chair McCarthy)
- Update on progress of committee workplans (Vice Chair Perez)
- Update on offsite Neighborhood Meeting (Commissioner Fuentes)
-Discussion and decision on committee meeting structure (Chair McCarthy)
(Information/Discussion/Action)

9. New Business

10. Adjournment

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 ■ Fax: 415-554-1345



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 400 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Port

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 • Telephone: 415-554-5098, • Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO 三藩市縣市
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION 移民權益委員會

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在眾目面前作出決策。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼(415) 554-7724 ; 傳真號碼(415) 554-5163

電子郵件: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記焦卉寧聯絡。逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公眾聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 400 室召開。會議地點在 Grove 街和 McAllister 街之間，設有殘障人士通道。最靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線，49 號 Van Ness 街-米慎街循環線，F-市場街線及城市電車線(市中心站-Civic Center)。如欲查詢更多有關的城市交通資料，請電 (415) 923-6142。另外，在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助，請電 415-554-4884 與林詩淇聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公眾聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」(SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街, 3900 室的三藩市道德委員會，電話號碼：(415) 581-2300，傳真號碼 (415) 581-2317，網址：sfgov.org/ethics。



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la reunión de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad están abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor ponganse en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos están disponibles al público en la página web de la Comisión: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión a la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLÍTICA DE ACCESO A LA REUNIÓN

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estarán disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo será hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunión, para proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos y/o proveer un lector, y proveer interpretación simultánea en español y Chino durante la reunión. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunión. Solicitudes tardías serán consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes, podrían ser sensitivos a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Inmigrantes, se llevarán a cabo en el cuarto 400 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible para silla de ruedas. La estación del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses del MUNI cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación del Civic Center). Para más información acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142. Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-4884. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Poni

100 Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission

Full Commission Meeting

Monday, March 14, 2011, at 5:30 P.M.

City Hall, Hearing Room 416

One Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. Call to Order and Roll Call

2. Public Comment

Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. Action Item: Approval of previous minutes

-Approval of February 28, 2011 Full Commission Meeting Minutes

(Information/Discussion/Action)

4. Action Item: Presentation by San Francisco Youth Commission (Mario Rubiano Yedidia, Executive Director and Commissioners)

(Information/Discussion/Action)

5. Action Item: Offsite Neighborhood Meeting Plan (Commissioner Fuentes)

(Information/Discussion/Action)

6. Director's Report

(Information/Discussion)

7. Committee Reports

- Status of committee workplans (Vice Chair Perez)

(Information/Discussion/Action)

8. New Business

9. Adjournment

03-09-11P04-07 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

MAR - 9 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call Sally Leung 415-554-4884. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Aarienne Pon

111 Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4349



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO 三藩市縣市
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION 移民權益委員會

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在眾目面前作出決策。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼(415) 554-7724 ; 傳真號碼(415) 554-5163

電子郵件: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記焦卉寧聯絡。逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公眾聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 416 室召開。會議地點在 Grove 街和 McAllister 街之間，設有殘障人士通道。最靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線，49 號 Van Ness 街-米慎街循環線，F-市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關的城市交通資料，請電 (415) 923-6142。另外，在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助，請電 415-554-4884 與林詩淇聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公眾聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街, 3900 室的三藩市道德委員會，電話號碼：(415) 581-2300，傳真號碼 (415) 581-2317，網址：sfgov.org/ethics。



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participacion Civica y Asuntos de Immigrantes

Para preguntas acerca de la reunion, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de telefonos celulares, localizadores de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares, estan prohibidos en esta reunion. Por favor tome en cuenta que el Presidente podria ordenar la retirada de la sala de la reunion de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un telefono celular, localizador de personas y articulos electronicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al publico, alcanzando sus decisiones a completa vista del publico. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estan abiertas para revision de la gente. Para obtener informacion sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capitulo 67 delCodigo Administrativo de San Francisco) o para reportar una violacion de la ordenanza, por favor ponganse en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Publica de San Francisco y en la pagina web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos estan disponibles al publico en la pagina web de la Comision. : www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiendolas al Secretario de la Comision a la direccion o numero telefonico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estaran disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo sera hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunion, para proporcionar materiales de la reunion en formatos alternativos y/o proveer un leedor, y proveer interpretacion simultanea en espanol y Chino durante la reunion. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comision al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunion. Solicitudes tardias seran consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o o discapacidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos , se les recuerda a los participantes que otros participantes, podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comision de los Inmigrantes, se llevaran a cabo en el cuarto 416 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunion es entre las calles Grove y McAllister y es accesible para silla de ruedas .La estacion del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunion. Las lineas de buses del MUNI cerca al lugar de reunion son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estacion del Civic Center). Para mas informacion acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142. Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunion.

Para asistencia llame al 415-554-4884. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o discapacidades relacionadas a multiple sensibilidad a quimicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrian ser sensitivos a varios productos quimicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influncian o atentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrian ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportear actividades de cabildeo. Para mas informacion acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comision de Etica: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 352
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

March 17, 2011

As decided at the March 14, 2011 full Commission Meeting, the Commission will be holding an offsite neighborhood meeting in April, with the regularly scheduled full Commission meeting date moved from Monday, April 11, 2011, to Monday, April 18, 2011.

The neighborhood meeting will be held at the South East Community Facility, APL Room, at 1800 Oakdale Ave (cross street: Phelps St.). The meeting is scheduled to begin at 6:00 pm. A full agenda will be posted prior to the meeting.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs: Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

03-18-11P12:20 RCVB

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

MAR 18 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director, Adrienne Fong

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission

District 10 Neighborhood Meeting

Monday, April 18, 2011, at 6:00 P.M.

Southeast Community Facility, Alex L. Pitcher, Jr. Community Room

1800 Oakdale Avenue, San Francisco, CA 94124

Note: This is an off-site meeting of the Immigrant Rights Commission, replacing the regularly scheduled meeting of April 11, 2011 as previous noted on March 17, 2011. Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Welcome & Introductions**
-Commissioner Angus McCarthy, Chair
3. **Greetings and Opening Remarks**
-Supervisor Malia Cohen, District 10
4. **Action Item: Approval of previous minutes**
-Approval of March 14, 2011 full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
5. **Information and Discussion: D-10 Public Safety Concerns**
a. Department Updates
SFPD, 311, District Attorney's Office, DCYF (invited), DOSW (invited), Other Departments
b. Update on the Community Ambassadors Program (OCEIA Staff)
c. Public Comments from D-10 Residents
(Information/Discussion)
6. **Director/Staff Reports**
(Information/Discussion)
7. **Committee Reports**
Joint Executive, Programs, Outreach and Immigration Reform Committee Meeting Report (Chair McCarthy)
(Information/Discussion)
8. **New Business**
9. **Public Comment**
Request to speak on any matter within the jurisdiction of the Immigrant Rights Commission and which is not appearing on tonight's agenda. Speakers may speak for a period of time not to exceed three minutes and shall address their remarks to the Commission as a whole, not to individual Commissioners or Department personnel.
10. **Adjournment**

04-13-11P04:03 RCVD

**GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT**

APR 13 2011

**SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY**

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adilanne Pon

1 Embarcadero B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 • Telephone: 415-554-5098, Facsimile 415-534-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall ~ Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4883
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Immigrantes

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在眾目面前作出決策。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼(415) 554-7724；傳真號碼(415) 554-5163

電子郵件: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記焦卉寧聯絡。逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公眾聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

如欲查詢更多有關的城市交通資料，請電 (415) 923-6142。另外，在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助，請電 415-554-5098 聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公眾聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街, 3900 室的三藩市道德委員會，電話號碼:(415) 581-2300，傳真號碼 (415) 581-2317，網址: sfgov.org/ethics。



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar al 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la reunión de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad están abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor pónganse en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4583
(415) 554-7724 (Oficina); (415) 554-3123 (Fax)
E-mail: SOtf@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad: www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público en la página web de la Comisión: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión a la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estarán disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo será hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunión, para proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos y/o proveer un lector, y proveer interpretación simultánea en español y Chino durante la reunión. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunión. Solicitudes tardías serán consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes, podrían ser sensitivos a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influncian o intentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Port

1st Floor Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 • Telephone: 415-554-5098, Fax: 415-554-4847



**CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION**

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission

District 10 Neighborhood Meeting

Monday, April 18, 2011, at 6:00 P.M.

Southeast Community Facility, Alex L. Pitcher, Jr. Community Room

1800 Oakdale Avenue, San Francisco, CA 94124

Note: This is an off-site meeting of the Immigrant Rights Commission, replacing the regularly scheduled meeting of April 11, 2011 as previously noted on March 17, 2011. Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. Call to Order and Roll Call

2. Welcome & Introductions

-Commissioner Angus McCarthy, Chair

04-15-11A08:26 RCVD

3. Greetings and Opening Remarks

-Supervisor Malia Cohen, District 10

4. Action Item: Approval of previous minutes

-Approval of March 14, 2011 full Commission Meeting Minutes

(Information/Discussion/Action)

**GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT**

APR 15 2011

5. Information and Discussion: D-10 Public Safety Concerns

a. Public Comments from D-10 Residents

b. Department Updates

SFPD, 311, District Attorney's Office, DCYF (invited), DOSW (invited), Other Departments

c. Update on the Community Ambassadors Program (OCEIA Staff)

(Information/Discussion)

**SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY**

6. Director/Staff Reports

(Information/Discussion)

7. Committee Reports

Joint Executive, Programs, Outreach and Immigration Reform Committee Meeting Report (Chair McCarthy)

(Information/Discussion)

8. New Business

9. Public Comment

Request to speak on any matter within the jurisdiction of the Immigrant Rights Commission and which is not appearing on tonight's agenda. Speakers may speak for a period of time not to exceed three minutes and shall address their remarks to the Commission as a whole, not to individual Commissioners or Department personnel.

10. Adjournment

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Fong

Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 • Telephone: 415-554-5098 Facsimile: 415-394-4349



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在眾目面前作出決策。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼(415) 554-7724 ; 傳真號碼(415) 554-5163

電子郵件: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記焦卉寧聯絡。逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公眾聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

如欲查詢更多有關的城市交通資料，請電 (415) 923-6142。另外，在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助，請電 415-554-5098 聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公眾聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街, 3900 室的三藩市道德委員會，電話號碼:(415) 581-2300, 傳真號碼 (415) 581-2317, 網址: sfgov.org/ethics.



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la reunión de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad están abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor pongan en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos están disponibles al público en la página web de la Comisión: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión a la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estarán disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo será hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunión, para proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos y/o proveer un lector, y proveer interpretación simultánea en español y Chino durante la reunión. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunión. Solicitudes tardías serán consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensibles a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensibles a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission

Full Commission Meeting

Monday, May 9, 2011, at 5:30 P.M.

City Hall, Hearing Room 416

One Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. Call to Order and Roll Call

2. Public Comment

Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. Action Item: Approval of previous minutes

-Approval of April 13, 2009 and April 18, 2011 Commission Meeting Minutes

(Information/Discussion/Action)

4. Action Item: Discussion and approval of budget recommendations to preserve City programs and services for vulnerable communities (Chair McCarthy)

(Information/Discussion/Action)

5. Action Item: Discussion and Approval of remaining schedule of IRC meetings for CY2011 (Chair McCarthy)

(Information/Discussion/Action)

6. Director/Staff Reports

(Information/Discussion)

7. Committee Reports

(Information/Discussion/Action)

8. New Business

9. Adjournment

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

APR 29 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在眾目面前作出決策。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼(415) 554-7724 ; 傳真號碼(415) 554-5163

電子郵件: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記焦卉寧聯絡。逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公眾聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 416 室召開。會議地點在 Grove 街和 McAllister 街之間，設有殘障人士通道。最靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線，49 號 Van Ness 街-米慎街循環線，F-市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。

如欲查詢更多有關的城市交通資料，請電 (415) 923-6142。另外，在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助，請電 415-554-5098 聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公眾聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」(SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街，3900 室的三藩市道德委員會，電話號碼：(415) 581-2300，傳真號碼 (415) 581-2317，網址：sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la reunión de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad están abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor pongan en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos están disponibles al público en la página web de la Comisión: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión a la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estarán disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo será hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunión, para proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos y/o proveer un lector, y proveer interpretación simultánea en español y Chino durante la reunión. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunión. Solicitudes tardías serán consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensibles a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Inmigrantes, se llevarán a cabo en el cuarto 416 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible para silla de ruedas. La estación del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses del MUNI cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación del Civic Center). Para más información acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142. Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensibles a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, May 9, 2011, at 5:30 P.M.
City Hall, Hearing Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. Call to Order and Roll Call

2. Public Comment

Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. Action Item: Approval of previous minutes

-Approval of April 18, 2011 Commission Meeting Minutes

(Information/Discussion/Action)

4. Action Item: Discussion and approval of budget recommendations to preserve City programs and services for vulnerable communities (Chair McCarthy)

(Information/Discussion/Action)

5. Action Item: Discussion and Approval of remaining schedule of IRC meetings for CY2011 (Chair McCarthy)

(Information/Discussion/Action)

6. Director/Staff Reports

(Information/Discussion)

7. Committee Reports

(Information/Discussion/Action)

8. New Business

9. Adjournment

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

MAY - 6 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4349



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在眾目面前作出決策。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼(415) 554-7724；傳真號碼(415) 554-5163

電子郵件: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記焦卉寧聯絡。逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公眾聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 416 室召開。會議地點在 Grove 街和 McAllister 街之間，設有殘障人士通道。最靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線，49 號 Van Ness 街-米慎街循環線，F-市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。

如欲查詢更多有關的城市交通資料，請電 (415) 923-6142。另外，在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助，請電 415-554-5098 聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公眾聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街, 3900 室的三藩市道德委員會，電話號碼：(415) 581-2300，傳真號碼 (415) 581-2317，網址：sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la reunión de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad están abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor pónganse en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad: www.sfgov.org Copias de documentos explicativos están disponibles al público en la página web de la Comisión: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión a la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLÍTICA DE ACCESO A LA REUNIÓN

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estarán disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo será hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunión, para proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos y/o proveer un lector, y proveer interpretación simultánea en español y Chino durante la reunión. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunión. Solicitudes tardías serán consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensibles a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Inmigrantes, se llevarán a cabo en el cuarto 416 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible para silla de ruedas. La estación del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses del MUNI cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación del Civic Center). Para más información acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142. Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensibles a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, June 13, 2011, at 5:30 P.M.
City Hall, Hearing Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. Call to Order and Roll Call

2. Public Comment

Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. Action Item: Approval of previous minutes

-Approval of April 13, 2009 and May 9, 2011 full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)

4. Action Item: Approval of proposal to hold mid-year Commission planning retreat in place of standing July 11, 2011 full Commission meeting (Chair McCarthy)
(Information/Discussion/Action)

5. Discussion Item: Report on California Immigrant Day (Chair McCarthy & OCEIA Staff)
(Information/Discussion)

6. Executive Director/Staff Reports
(Information/Discussion)

7. Committee Reports
(Information/Discussion/Action)

8. New Business

9. Adjournment

06-10-17 09:51 PCD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUN 10 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pan

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public on the Commission's webpage: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

American Sign Language interpreters will be available upon request. Every effort will be made to accommodate requests to make a sound enhancement system available at the meeting, to provide meeting materials in alternative formats and/or provide a reader, and to provide simultaneous translation in Spanish and Chinese during the meeting. For these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk at 415-554-7029, at least 72 hours before the meeting. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 30 Van Ness Street, Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

如對會議有任何詢問，請電 415-554-5098 聯絡。會議進行中，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解在陽光政策下您的權益

政府的職責是為公眾服務，公開在衆目面前作出決策。市及縣政府的委員會，市參市會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的業務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開給民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的狀況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼(415) 554-7724 ; 傳真號碼(415) 554-5163

電子郵件: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以在委員會的網頁 www.sfgov.org/immigrant/meeting.html 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與的會議的相關規定

如有要求，美國手語傳譯員將會提供服務。我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，或者提供閱讀器，及在會議上提供西班牙語和粵語／國語的同步傳譯。如有這方面的需求，請在會議前七十二小時致電 415-554-7029 與委員會書記焦卉寧聯絡。逾期申請者，可能的話，也會接納。聽證室有輪椅通道。為了讓市政府更好照顧有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。出席公眾聚會時，請注意其他與會者可能會對某些化學產品產生過敏，以協助市府一同關顧這些人士的需要。

殘障通路

移民人士權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 416 室召開。會議地點在 Grove 街和 McAllister 街之間，設有殘障人士通道。最靠近會議地點的地鐵及城市電車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。到達鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線，49 號 Van Ness 街-米慎街循環線，F-市場街線及城市電車線(市中心站- Civic Center)。

如欲查詢更多有關的城市交通資料，請電 (415) 923-6142。另外，在會議地點附近街道有停車位。如對本會議有任何疑問或想尋求協助，請電 415-554-5098 聯絡。市政府盡力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請出席公眾聚會者，幫助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 30 Van Ness 街, 3900 室的三藩市道德委員會，電話號碼：(415) 581-2300，傳真號碼 (415) 581-2317，網址：sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon.

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar la retirada de la sala de la reunión de cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas y artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA DE EL SOL (SUNSHINE ORDINANCE)

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, Juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad están abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor ponganse en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
(415) 554-7724 (Office); (415) 554-5163 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas de el Secretario de el grupo de Trabajo de la Ordenanza del Sol, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad: www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público en la página web de la Comisión: www.sfgov.org/immigrant/meeting.html; o pidiéndolas al Secretario de la Comisión a la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLÍTICA DE ACCESO A LA REUNIÓN

Interpretes de Lenguaje Americano de Señas estarán disponibles bajo solicitud. Todo esfuerzo será hecho para acomodar solicitudes para tener un sistema de sonido disponible en la reunión, para proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos y/o proveer un lector, y proveer interpretación simultánea en español y Chino durante la reunión. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión al: 415-554-7029, por lo menos 72 horas antes de la reunión. Solicitudes tardías serán consideradas si es posible. La sala de audiencia es accesible para silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, o o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensibles a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Inmigrantes, se llevarán a cabo en el cuarto 416 del City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible para silla de ruedas. La estación del BART y del METRO DEL MUNI, es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses del MUNI cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación del Civic Center). Para más información acerca de servicios accesibles del Muni, llame al (415) 923-6142. Hay parqueo accesible en la calle, en la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales o discapacidades relacionadas a múltiples sensibilidades a químicos, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensibles a varios productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislaciones locales o acciones administrativas, podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 30 Van Ness St., Suite 3900, San Francisco, CA 94102, (415) 581-2300, FAX (415) 581-2317, web site: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 252, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Fax: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 352
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

June 24, 2011

The Commission will be holding its mid-year planning session on Monday, July 11, 2011. The session will be held in the Atrium Conference Room at 1 South Van Ness, second floor, and begin at 9:00 am. This replaces the regularly scheduled full Commission meeting for Monday, July 11, 2011 at 5:30 pm. A full agenda will be posted prior to the session.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUN 27 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

會議安排更改公告

三藩市移民權益委員會
市政廳352室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

2011年6月24日

三藩市移民權益委員會將於2011年7月11日星期一舉行其年中規劃會議。會議將於上午9時開始，舉行地點為南雲尼斯大道1號 (1 South Van Ness) 二樓中庭會議室舉行。這個會議將取代原定於2011年7月11日星期一下午5時30分的會議。有關會議的議程，將於會議舉行前公佈。

如有任何疑問，可透過電郵civic.engagement@sfgov.org提交民政及移民辦事處(OCEIA)，或致電 (415)554-5098查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CAMBIO DE HORARIO DE UNA REUNION

Comisión de los Derechos de los Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 352
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

24 de junio de 2011

La Comisión tendrá una sesión de planificación de medio año el lunes 11 de julio de 2011. La sesión será ubicada en la Sala de Conferencia del Atrio en el 1 South Van Ness, segundo piso, y empieza a las 9:00 am. Esto reemplaza la reunión de la Comisión del lunes, 11 de julio a las 5:30 pm. Una agenda será anunciada antes de la sesión.

Cualquier duda puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Derechos de Inmigrantes. Por favor mande un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.554.5098.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director: Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting & Planning Session
Monday, July 11, 2011, at 9:00 A.M.
Atrium Conference Room
1 South Van Ness, 2nd Floor
San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.
3. **Action Item: Approval of previous minutes**
-Approval of April 13, 2009, May 9, 2011, and June 13, 2011 full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
4. **Action Item: Election of Commission Vice Chair for Remainder of 2011**
(Information/Discussion/Action)
5. **Action Item: 2011 Commission Activities and Priorities**
-Assessment of Current Progress on Commission's Goals and Objectives
-Discussion and Agreement on Commission Priorities & Activities for the Remainder of the Year
-Commissioner Participation (Attendance Review)
(Information/Discussion/Action)
6. **Discussion Item: Review and Discussion of Revised Commission Strategic Plan**
(Information/Discussion)
7. **Director/Staff Reports**
(Information/Discussion)
8. **New Business**
9. **Adjournment**

0 - 5-7 1102 45 11

**GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT**

JUL - 6 2011

**SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY**

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon

100 Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 ■ Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at <http://www.sfbos.org/sunshine> or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in the 2nd Floor Atrium Conference Center at 1 South Van Ness Avenue, San Francisco. The meeting location is at the corner of Market and South Van Ness and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Por

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Suite 252 San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 ■ Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址: City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼: 415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163

電子郵件: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 <http://www.sfbos.org/sunshine> 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在三藩市南雲尼斯大道 1 號 (1 South Van Ness Avenue) 2 樓會議中心大堂召開。會議地點位於南雲尼斯大道和市場街 (Market Street) 之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站 (Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線、49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線 (市政中心站 - Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助，請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼: 415- 252-3100，傳真號碼 415-252-3112，網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pao

1000 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352 San Francisco, CA 94102 ■ Telephone 415-554-5098 ■ Fax 415-554-5163



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)

City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);

Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en <http://www.sfbos.org/sunshine>; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

La reunión de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevará a cabo en el Centro de Conferencias del Atrio, 2do. piso, # 1 de la Avenida South Van Ness, San Francisco. El local de la reunión está en la esquina de Market y South Van Ness y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuerdas del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influncian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098. Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING CANCELLATION

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

June 30, 2011

As decided at the May 9, 2011 full Commission meeting, the regularly scheduled full Commission meeting for Monday, August 8, 2011, has been cancelled.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUN 30 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

會議取消公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 416 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

2011 年 6 月 30 日

三藩市移民權益委員會於 2011 年 5 月 9 日的全體會議中決定, 原定於 2011 年 8 月 8 日星期一的常規全體會議將會取消。

如有任何疑問, 可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 提交到民政及移民辦事處(OCEIA), 或致電 (415)554-5098 查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CANCELACIÓN DE UNA REUNION

Comisión de los Derechos de los Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

30 de junio 2011

La Comisión decidió en su reunión del 9 de mayo 2011 que la reunión regular de la Comisión del lunes 8 de agosto 2011 está cancelada.

Cualquier duda puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Derechos de Inmigrantes. Por favor mande un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.554.5098.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, September 12, 2011, at 5:30 P.M.
City Hall, Hearing Room 416
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.
3. **Action Item: Approval of previous minutes**
-Approval of July 11, 2011 full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
4. **Information Item: Presentation by Young Workers United (Josué Argüelles)**
(Information/Discussion)
5. **Action Item: Review and Approval of draft letter of recommendation for the African Advocacy Network**
(Chair McCarthy/Director Pon)
(Information/Discussion/Action)
6. **Action Item: Review and Approval of final IRC Strategic Plan (Chair McCarthy/Director Pon)**
(Information/Discussion/Action)
7. **Action Item: Update on and approval of plan for District 4 offsite neighborhood meeting (Commissioner Fuentes)**
(Information/Discussion/Action)
8. **Action Item: Review and recommendation to approve plan for Immigrant Youth Summit (OCEIA Staff)**
(Information/Discussion/Action)
9. **Discussion Item: Update on December reception for San Francisco consulates (Commissioner Fuentes)**
(Information/Discussion)
10. **Director/Staff Reports**
(Information/Discussion)
11. **New Business**
12. **Adjournment**

09-09-11P03:29 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

SEP - 9 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415 554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at <http://www.sfbos.org/sunshine> or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098. Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼: 415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163

電子郵件: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 <http://www.sfbos.org/sunshine> 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 416 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌火車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助，請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼: 415- 252-3100，傳真號碼 415-252-3112，網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon

• Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098. Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)

City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);

Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en <http://www.sfbos.org/sunshine>; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 416 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influncian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrianna Pun

Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
 City Hall, Room 352
 One Dr. Carlton B. Goodlett Place
 San Francisco, CA 94102

October 7, 2011

GOVERNMENT
 DOCUMENTS DEPT

OCT - 7 2011

SAN FRANCISCO
 PUBLIC LIBRARY

The Commission will be holding a District 4 neighborhood meeting on Monday, October 24, 2011. The meeting will be held at the Ortega Branch Library Community Room at 3223 Ortega Street (cross streets Ortega Street and 39th Avenue), and begin at 6:00 pm. This meeting replaces the regularly scheduled full Commission meeting for Monday, October 10, 2011 at 5:30 pm. A full agenda will be posted prior to the session.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
 Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

會議安排更改公告

三藩市移民權益委員會
 市政廳 352 室
 One Dr. Carlton B. Goodlett Place
 San Francisco, CA 94102

2011 年 10 月 7 日

三藩市移民權益委員會將於 2011 年 10 月 24 日星期一舉行第四區社區會議。會議將於晚上 6 時開始，舉行地點為 Ortega 街 3223 號的 Ortega 圖書館社區活動室(即 Ortega 街夾 39 街)。這個會議將取代原定於 2011 年 10 月 10 日星期一下午 5 時 30 分舉行的全體委員會定期會議。有關會議的議程，將於會議舉行前公佈。

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 提交民政及移民辦事處(OCEIA)，或致電 415.554.5098 查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CAMBIO DE HORARIO DE UNA REUNION

Comisión de los Derechos de los Inmigrantes de San Francisco
 City Hall, Sala 352
 One Dr. Carlton B. Goodlett Place
 San Francisco, CA 94102

7 de octubre, 2011

La Comisión llevará a cabo una reunión de vecinos del Distrito 4 el lunes, 24 de octubre, 2011. La reunión se llevará a cabo en la Sala de la Comunidad de la Biblioteca Ortega ubicada en el 3223 de la calle Ortega (cruce de calles Ortega y Avenida 39), y comenzará a las 6:00 P.M. Esta reunión sustituye la reunión ordinaria de la Comisión de lunes, 10 de octubre 2011 a las 5:30 P.M. Un programa completo se publicará antes de la sesión.

Las preguntas pueden ser remitidas a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes:
 Por favor envíe un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.554.5098.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director: Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 ■ Fax: 415-554-4841



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
District 4 Neighborhood Meeting
Monday, October 24, 2011, at 6:00 P.M.
Ortega Branch Library Community Room
3223 Ortega Street, San Francisco, CA 94122

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

- 1. Call to Order and Roll Call**
- 2. Welcome and Introductions**
-Commissioner Angus McCarthy, Chair
- 3. Greetings and Opening Remarks**
-Supervisor Carmen Chu, District 4
- 4. Public Comment**
Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.
- 5. Action Item: Approval of previous minutes**
-Approval of September 12, 2011 full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
- 6. Information & Discussion Item:**
 - a. Public Comments from D-4 Residents
 - b. Department Updates
(Information/Discussion)
- 7. New Business**
- 8. Adjournment**

10-21-11P03:47 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

OCT 21 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director A. Bernice Ruiz

1000 California Street, Suite 252, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415/661-9400 ■ Fax: 415/661-9401



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at <http://www.sfbos.org/sunshine> or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held at the Ortega Branch Library Community Room at 3223 Ortega Street. The meeting location is between Ortega Street and 39th Avenue and is wheelchair accessible. The closest BART station is Balboa Park, about four miles from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 29 Baker Beach, 71 48th-Ortega and L-SF Zoo. For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址: City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼: 415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163

電子郵件: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 <http://www.sfbos.org/sunshine> 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將於 Ortega 街 3223 號的 Ortega 公立圖書館社區活動室舉行，會議地點位於 Ortega 街夾 39 街之間，並設有殘障人士通道。最接近會議地點的捷運站是距離會議地點約四里的 Balboa Park 車站。駛經會議地點附近的公車路線包括: 29 Baker Beach、71 48th-Ortega 以及城市輕軌列車 L (SF Zoo) 線。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外，在會議地點附近的街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助，請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼: 415- 252-3100，傳真號碼 415-252-3112，網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Por

100 Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 ■ Fax: 415-554-5163



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en <http://www.sfbos.org/sunshine>; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

La reunión de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevara a cabo en la Sala de la Comunidad de la Biblioteca Publica, Sucursal Ortega, localizada en el 3223 de la calle Ortega. El lugar de la reunión esta entre la calle Ortega y la Avenida 39 y está adaptada para minusválidos. La estación del BART más cercana es la de Balboa Park, a unos cuatro kilómetros del lugar de la reunión. Las líneas de Muni más cercanas al lugar de reunión son las siguientes: 29 Baker Beach, 71 48th-Ortega y L-SF Zoo. Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Audienne Pon

Office: 1000 Market Street, Suite 302, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 ■ Fax: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, November 14, 2011, at 5:30 P.M.
City Hall, Hearing Room 416
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
-Approval of October 24, 2011 full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
4. **Information Item:** Introduction and Presentation by AMEMSA -Arab, Middle Eastern, Muslim South Asian Coalition of the SF Bay Area (Adoubou Traore, Project Director AAN)
(Information/Discussion)
5. **Action Item:** Update and approval of proposed December 2011 Consulate reception plan
(Commissioner Fuentes/Director Pon)
(Information/Discussion/Action)
6. **Discussion Item:** Evaluation of District 4 Neighborhood Meeting (Chair McCarthy)
(Information/Discussion)
7. **Action Item:** Scheduling and Agenda Items for Annual IRC Strategic Planning Meeting
-Process for election of CY2012 Officers
-Highlighting the achievements and contributions of immigrants
(Chair McCarthy/Director Pon)
(Information/Discussion/Action)
8. **Director/Staff Reports**
(Information/Discussion)
9. **New Business**
10. **Adjournment**

11-07-11P12:58 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

NOV - 7 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098. Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at <http://www.sfbos.org/sunshine> or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼: 415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163

電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 <http://www.sfbos.org/sunshine> 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 416 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線、49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助，請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼: 415- 252-3100，傳真號碼 415-252-3112，網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en <http://www.sfbos.org/sunshine>; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 416 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098. Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING CANCELLATION

San Francisco Immigrant Rights Commission
 City Hall, Room 416
 One Dr. Carlton B. Goodlett Place
 San Francisco, CA 94102

November 18, 2011

As decided at the November 14, 2011 full Commission meeting, the regularly scheduled full Commission meeting for Monday, December 12, 2011, has been cancelled.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
 Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

NOV 18 2011

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

會議取消公告

三藩市移民權益委員會
 市政廳 416 室
 One Dr. Carlton B. Goodlett Place
 San Francisco, CA94102

2011 年 11 月 18 日

三藩市移民權益委員會於 2011 年 11 月 14 日的全體會議中決定, 原定於 2011 年 12 月 12 日星期一的常規全體會議將會取消。

如有任何疑問, 可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 提交到民政及移民辦事處(OCEIA), 或致電 (415)554-5098 查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CANCELACIÓN DE UNA REUNION

Comisión de los Derechos de los Inmigrantes de San Francisco
 City Hall, Sala 416
 One Dr. Carlton B. Goodlett Place
 San Francisco, CA 94102

18 de noviembre 2011

La Comisión decidió en su reunión del 14 de noviembre 2011 que la reunión regular de la Comisión del lunes 12 de diciembre 2011 está cancelada.

Cualquier pregunta puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes. Por favor mande un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.554.5098.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING CANCELLATION

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

December 22, 2011

The regularly scheduled meeting of January 9, 2012 has been replaced with the Commission's annual planning retreat, scheduled for January 10, 2012. The retreat is scheduled to begin at 1:00 pm at 1 South Van Ness, 2nd Fl. Atrium Room. A full agenda will be posted prior to the meeting.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

會議取消公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 416 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

2011 年 12 月 22 日

三藩市移民權益委員會將於 2012 年 1 月 10 日舉行年度規劃會議。會議將於下午 1 時開始，舉行地點為南雲尼斯大道 1 號 (1 South Van Ness) 二樓中庭會議室。這個會議將取代原定於 2012 年 1 月 9 日的定期常規會議。有關年度規劃會議的議程，將於會議舉行前公佈。

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 提交民政及移民辦事處(OCEIA)，或致電 (415)554-5098 查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CANCELACIÓN DE UNA REUNION

Comisión de los Derechos de los Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

22 de diciembre de 2011

La reunión ordinaria del 09 de enero 2012 ha sido reemplazada con el retiro de la Comisión de planificación anual, prevista para el 10 de enero 2012. El retiro está programado para comenzar a las 1:00 P.M. en 1 South Van Ness, 2º. piso en el atrio. Una agenda completa se publicará antes de la reunión.

Cualquier pregunta puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes. Por favor mande un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.554.5098.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pan

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting and Annual Planning Session
1:00- 4:00 P.M.
1 South Van Ness Blvd., 2nd Floor Atrium Conference Center
San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.
3. **Action Item: Approval of previous minutes**
-Approval of November 14, 2011 full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
4. **Action Item: Election of Officers for CY2012**
-Chair
-Vice Chair
(Information/Discussion/Action)
5. **New Business**
6. **Annual Planning Session Opening Remarks (Chair McCarthy)**
7. **Session Objectives and IRC Strategic Plan Review (Director Pon)**
8. **Information Item: San Francisco Immigrant Integration Project Presentation**
Annette Wong and Maria Rogers Pasqual, San Francisco Immigrant Legal & Education Network (SFILEN)
(Information/Discussion)
9. **Information Item: Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs Overview (OCEIA Staff)**
(Information/Discussion)
10. **Action Item: Discussion and Planning of Immigrant Rights Commission CY2012 Priorities and Activities (Commissioners)**
-Governance
-Community Outreach
-Policy and Legislation
-Programs & Events
(Information/Discussion/Action)
11. **Planning Session Summary (Director Pon and OCEIA Staff)**
12. **Closing Remarks and Adjournment (Chair McCarthy)**

01-06-12P03:31 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JAN -6 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098. Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at <http://www.sfbos.org/sunshine> or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact the Commission Clerk at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 47 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call (415) 701-4485 or (415) 701-4730 (TTY). There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼: 415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163

電子郵件: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 <http://www.sfbos.org/sunshine> 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 416 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 47 號市中心循環線、49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線 (市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電(415)701-4485 或(415)701-4730(聽障人士專用)。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼: 415- 252-3100，傳真號碼 415-252-3112，網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098. Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en <http://www.sfbos.org/sunshine>; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (American Disabilities Act) y la Ordenanza de Acceso de Lenguaje (Language Access Ordinance) intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contacte a la Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 416 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 47 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-701-4485 o (415)701-4730 TTY (teléfonos de texto) para personas con problemas de audición y del habla. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 de la avenida Van Ness, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, February 13, 2012, at 5:30 P.M.
City Hall, Hearing Room 416
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.
3. **Action Item: Approval of previous minutes**
-Approval of January 10, 2012 full Commission Meeting and Annual Planning Retreat Minutes
(Information/Discussion/Action)
4. **Information Item: Appointment of Commissioner Coll to the Executive Committee (Chair McCarthy)**
(Information/Discussion)
5. **Action Item: Discussion and Approval of Letter to the University of California at San Francisco regarding the provisioning of emergency medical services regardless of immigration status (Commissioner Coll)**
(Information/Discussion/Action)
6. **Discussion Item: Discussion of 9th U.S. Circuit Court of Appeals recent ruling to halt deportation proceedings in five immigration cases and Immigration and Customs Enforcement's (ICE) guidelines for immigration enforcement and deportation proceedings (Commissioner Gaime/Haile)**
(Information/Discussion)
7. **Discussion Item: Review of Commission CY2012-14 Strategic Plan (Director Pon)**
(Information/Discussion)
8. **Director/Staff Reports**
(Information/Discussion)
9. **New Business**
10. **Adjournment**

02-10-12P03:27 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

FEB 10 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at <http://www.sfbos.org/sunshine> or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼: 415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163

電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 <http://www.sfbos.org/sunshine> 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 416 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站 (Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線、49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線 (市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助，請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼: 415- 252-3100，傳真號碼 415-252-3112，網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098. Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en <http://www.sfbos.org/sunshine>; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 416 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission

Full Commission Meeting

Monday, March 12, 2012, at 5:30 P.M.

City Hall, Hearing Room 416

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Action Item:** Approval of previous minutes
-Approval of February 13, 2012 full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
3. **Special Recognition Item:** Recognition and thank-you to former Commissioner McCarthy, Chair of the Immigrant Rights Commission (Vice Chair Fuentes/Director Pon)
(Information/Comments))
4. **Action Item:** Safe San Francisco Civil Rights Ordinance
a) Presentation (Matthias Mormino, Office of Supervisor Jane Kim)
b) Discussion and approval of draft IRC resolution in support of Ordinance (Commissioner Coll)
(Information/Discussion/Action)
5. **Action Item:** Discussion and approval of draft resolution supporting the 9th U.S. Circuit Court of Appeals recent ruling to halt deportation proceedings in five immigration cases (Commissioner Gaime/Director Pon)
(Information/Discussion/Action)
6. **Director/Staff Reports**
(Information/Discussion)
7. **New Business**
8. **Public Comment**
Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.
9. **Adjournment**

03-09-12P02:07 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

MAR - 9 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098. Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at <http://www.sfbos.org/sunshine> or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼: 415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163

電子郵件: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 <http://www.sfbos.org/sunshine> 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 416 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站 (Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線、49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線 (市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助，請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼: 415- 252-3100，傳真號碼 415-252-3112，網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098. Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en <http://www.sfbos.org/sunshine>; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 416 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pan

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098 Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

APR - 6 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
 City Hall, Room 421
 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
 San Francisco, CA 94102

April 6, 2012

The regularly scheduled IRC full Commission meeting of April 9, 2012 has been rescheduled for Monday, April 16, 2012. The meeting will be held in room 421 at City Hall and is scheduled to begin at 5:30 pm. A full agenda will be posted prior to the meeting.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
 Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

會議安排更改公告

三藩市移民權益委員會
 市政廳 421 室
 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
 San Francisco, CA 94102

2012 年 4 月 6 日

原定於 2012 年 4 月 9 日舉行的移民權益委員會定期常規會議改期為 2012 年 4 月 16 日，星期一。會議將於下午 5 時半開始，地點為市政廳 421 室。會議詳細議程將於舉行前公佈。

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 提交致民政及移民辦事處(OCEIA)，或致電 (415)554-5098 查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CAMBIO DE HORARIO DE UNA REUNION

Comisión de los Derechos de los Inmigrantes de San Francisco
 City Hall, Sala 416
 One Dr. Carlton B. Goodlett Place
 San Francisco, CA 94102

6 de abril de 2012

La reunión ordinaria de la Comisión programada para el 9 de abril de 2012 ha sido reprogramada para el lunes 16 de abril. La reunión se llevará a cabo en la habitación 421 en la alcaldía y está previsto que comience a las 5:30 P.M. Una agenda estará disponible antes de la reunión.

Cualquier pregunta puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes. Por favor mande un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.554.5098.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pan

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, April 16, 2012, at 5:30 P.M.
City Hall, Hearing Room 421
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.
3. **Information Item:** Welcome and Introduction of new Commissioner, Professor Bill Ong Hing
(Vice Chair Fuentes/Director Pon)
(Information/Comments)
4. **Action Item:** Approval of previous minutes
-Approval of March 12, 2012 full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
5. **Action Item:** Adoption of Commission Legislative Priorities (Commissioner Paz, Vice Chair Fuentes)
(Information/Discussion/Action)
6. **Action Item:** Discussion and adoption of 2012 LAO Annual Compliance Summary Report (Vice Chair Fuentes/Director Pon)
(Information/Discussion/Action)
7. **Director/Staff Reports**
(Information/Discussion)
8. **New Business**
9. **Adjournment**

04-13-12P01:23 RCVD

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

APR 13 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098. Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at <http://www.sfbos.org/sunshine> or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 421 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pan

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098. Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼: 415-554-7724 ; 傳真號碼 415-554-5163

電子郵件: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 <http://www.sfbos.org/sunshine> 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 421 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌火車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線、49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助，請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」(SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼: 415-252-3100，傳真號碼 415-252-3112，網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pan

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415-554-4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en <http://www.sfbos.org/sunshine>; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 421 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
 City Hall, Room 421
 One Dr. Carlton B. Goodlett Place
 San Francisco, CA 94102

April 20, 2012

The regularly scheduled meeting of April 25, 2012 has been moved to Thursday, April 26, 2012. The meeting is scheduled to begin at 5:30 pm and will be held in Conference Room 421 at City Hall. A full agenda will be posted prior to the meeting.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
 Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

GOVERNMENT
 DOCUMENTS DEPT

APR 20 2012

SAN FRANCISCO
 PUBLIC LIBRARY

會議安排更改公告

三藩市移民權益委員會
 市政廳 421 室
 One Dr. Carlton B. Goodlett Place
 San Francisco, CA94102

2012 年 4 月 20 日

三藩市移民權益委員會原定於 2012 年 4 月 25 日舉行的定期常規會議，將會改期至 2012 年 4 月 26 日星期四舉行。會議將於下午 5 時 30 分開始，舉行地點為市政廳房間 421 的會議室。有關會議的議程，將於會議舉行前公佈。

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 提交民政及移民辦事處(OCEIA)，或致電 (415)554-5098 查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CAMBIO DE HORARIO DE UNA REUNIÓN

Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco
 City Hall, Sala 421
 One Dr. Carlton B. Goodlett Place
 San Francisco, CA 94102

20 de abril de 2012

La reunión programada para el 25 de abril de 2012 ha sido reprogramada para el jueves 26 de abril de 2012. La reunión se llevará a cabo en la habitación 421 en la alcaldía y está previsto que comience a las 5:30 P.M. Una agenda estará disponible antes de la reunión.

Cualquier pregunta puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes. Por favor mande un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.554.5098.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Poon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission

Full Commission Meeting

Monday, May 14, 2012, at 5:30 P.M.

City Hall, Hearing Room 416

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

Commissioner Celine Kennelly will be sworn-in by Supervisor Sean Elsbernd prior to the full Commission meeting. The ceremony will take place in City Hall, Room 268, at 5:00 pm. Commissioners and members of the public are welcome to attend.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Information Item:** Welcome and Introduction of new Commissioner, Celine Kennelly
(Vice Chair Fuentes/Director Pon)
(Information/Comments)
3. **Public Comment**
Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.
4. **Action Item:** Approval of previous minutes
-Approval of April 16, 2012 full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
5. **Action Item:** Discussion and approval of Commission draft documents
-Letter to the U.S. Department of Homeland Security regarding Prosecutorial Discretion Case Review in San Francisco (Commissioner Hing)
-Other Correspondence
(Information/Discussion/Action)
6. **Action Item:** Election of Interim Commission Chair for remainder of CY2012 term
(Information/Discussion/Action)
7. **Action Item:** Discussion and Approval of Commission Activities (Vice Chair Fuentes)
-Update on IRC Neighborhood meeting plan
-Committee report on planned events
(Information/Discussion/Action)
8. **Director/Staff Reports**
(Information/Discussion)
9. **New Business**
10. **Adjournment**

**GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT**

MAY 11 2012

**SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY**

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at <http://www.sfbos.org/sunshine> or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼: 415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163

電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 <http://www.sfbos.org/sunshine> 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 416 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌火車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 42 號市政中心循環線、49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助，請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼: 415- 252-3100，傳真號碼 415-252-3112，網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098. Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en <http://www.sfbos.org/sunshine>; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 416 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098. Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
Full Commission Meeting
Monday, June 11, 2012, at 5:30 P.M.
City Hall, Hearing Room 416
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. Call to Order and Roll Call

2. Public Comment

Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. Action Item: Approval of previous minutes

-Approval of May 14, 2012 full Commission Meeting Minutes

(Information/Discussion/Action)

4. Action Item: Update on SFPD Car Impoundment Policy and Approval of IRC Letter (Chair Hing/Director Pon)

(Information/Discussion/Action)

5. Action Item: Update on D3 and D6 Neighborhood Meetings

-Agenda and Discussion Topics

-Meeting Location

(Information/Discussion/Action)

6. Action Item: Update on IRC Legislative Agenda (Commissioner Paz/Vice Chair Fuentes)

(Information/Discussion/Action)

7. Information Item: Complaints received regarding violations of the Language Access Ordinance (Director Pon)

(Information/Discussion)

8. Director/Staff Reports

(Information/Discussion)

9. New Business

10. Adjournment

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUN - 8 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at <http://www.sfbos.org/sunshine> or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼: 415-554-7724 ; 傳真號碼 415-554-5163

電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 <http://www.sfbos.org/sunshine> 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 416 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線、49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助，請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」(SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼: 415-252-3100，傳真號碼 415-252-3112，網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en <http://www.sfbos.org/sunshine>; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un lector. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 416 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influncian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission

Full Commission Meeting

Monday, June 11, 2012, at 5:30 P.M.

City Hall, Hearing Room 416

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. Call to Order and Roll Call

2. Public Comment

Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. Action Item: Approval of previous minutes

-Approval of May 14, 2012 full Commission Meeting Minutes

(Information/Discussion/Action)

4. Action Item: Update on SFPD Car Impoundment Policy and Approval of IRC Letter (Chair Hing/Director Pon)

(Information/Discussion/Action)

5. Action Item: Update on D3 and D6 Neighborhood Meetings

-Agenda and Discussion Topics

-Meeting Location

(Information/Discussion/Action)

6. Action Item: Update on IRC Legislative Agenda (Commissioner Paz/Vice Chair Fuentes)

(Information/Discussion/Action)

7. Information Item: Report on LAO violations and complaints (Director Pon)

(Information/Discussion)

8. Director/Staff Reports

(Information/Discussion)

9. New Business

10. Adjournment

05-11-12 ACJ:44 RC/D

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUN 11 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at <http://www.sfbos.org/sunshine> or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 416 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼: 415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163

電子郵件: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 <http://www.sfbos.org/sunshine> 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 416 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌火車站是市政中心站(Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線、49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線(市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助，請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼: 415- 252-3100，傳真號碼 415-252-3112，網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en <http://www.sfbos.org/sunshine>; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 416 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 352
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

July 3, 2012

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUL - 3 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

The Immigrant Rights Commission will be holding a neighborhood meeting in District 3 with the Office of Supervisor David Chiu. The meeting will be held on Monday, July 16, 2012, at 6:00 pm at the Portsmouth Square Clubhouse at 779 Kearny Street San Francisco, CA 94108 (cross streets Kearny and Washington). This replaces the regularly scheduled full Commission meeting for July. A full agenda will be posted prior to the meeting.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

會議安排更改公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 352 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

2012 年 7 月 3 日

三藩市移民權益委員會將與市參事邱信福辦公室舉辦第三區社區會議。會議將在 2012 年 7 月 16 日星期一下午 6 時於三藩市華埠花園角廣場俱樂部舉行，地址為三藩市 Kearny 街 779 號 (Kearny 街夾華盛頓街)，郵區編號 CA 94108。上述的會議將會取代移民權益委員會 7 月的定期常規會議。會議的議程將於會議舉行前公佈。

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 提交民政及移民辦事處(OCEIA)，或致電 (415)554-5098 查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CAMBIO DE FECHA Y HORA DE NUESTRA REUNIÓN COMUNITARIA

Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 352
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

3 de julio de 2012

La Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco llevará a cabo una reunión comunitaria en el Distrito 3 en conjunto con la oficina del Supervisor David Chiu. La reunión se llevará a cabo el lunes, 16 de julio de 2012 a las 6:00 p.m. en el "Portsmouth Square Clubhouse" localizado en la calle Kearny # 779 (en la intersección de las calles Kearny y Washington, arriba del Garaje "Portsmouth Square"), San Francisco CA 94108. Esto reemplazará la reunión programada regularmente con todos los miembros de la Comisión del mes de julio. La agenda completa será publicada antes de la reunión.

Cualquier pregunta debe ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes. Por favor envíe un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.554.5098.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
District 3 Neighborhood Meeting
Monday, July 16, 2012, at 6:00 P.M.
Portsmouth Square Clubhouse
779 Kearny Street, San Francisco, CA 94108

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. Call to Order and Roll Call

2. Welcome and Introductions

-Commissioner Bill Hing, Chair

3. Greetings and Opening Remarks

-Board of Supervisors President David Chiu, District 3

4. Public Comment

Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

5. Action Item: Approval of previous minutes

-Approval of June 11, 2012 full Commission Meeting Minutes

(Information/Discussion/Action)

6. Information & Discussion Item: Public Comments and Testimony

a. Testimony from invited speakers

- Aarti Kohli, Director of Immigration Policy at the Warren Institute

- Asian Law Caucus

- Young Workers United

b. Public Comments from D-3 Residents

(Information/Discussion)

7. New Business

8. Adjournment

07-15-12P04:52 REV

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUL 13 2012

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at <http://www.sfbos.org/sunshine> or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held at the Portsmouth Square Clubhouse at 779 Kearny Street, San Francisco, CA 94108. The meeting location is between Clay and Washington Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Montgomery, about seven blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 1 Downtown Loop, 8-Fisherman's Wharf, 30-Caltrain, 45-Caltrain, & Muni Metro (Montgomery Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall - Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼:415-554-7724；傳真號碼:415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 <http://www.sfbos.org/sunshine> 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在三藩市華埠 Kearny 街 779 號花園角廣場俱樂部召開，郵區編號 CA 94018。會議地點位於企李街和華盛頓街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是 Montgomery 站，該站大約距離會議地點七個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括: 1 號市中心循環線、8 號漁人碼頭線，30 號及 45 號加州火車站線，以及城市輕軌列車線(Montgomery 站)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助，請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」(SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼:415-252-3100，傳真號碼:415-252-3112，網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile:415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en <http://www.sfbos.org/sunshine>; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

La reunión de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevará a cabo en el "Portsmouth Square Clubhouse" localizado en la calle Kearny # 779, San Francisco, California 94108. El lugar de la reunión es entre las calles Clay y Washington y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Muni Metro más cercana es la estación Montgomery, aproximadamente a siete cuadras del lugar de la reunión. Las líneas del Muni con acceso a silla de ruedas más cercanas al lugar de reunión son: 1 Downtown Loop, 8 Fisherman's Wharf, 30-Caltrain, 45-Caltrain y Muni Metro (estación Montgomery). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay estacionamiento accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influncian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
District 3 Neighborhood Meeting
Monday, July 16, 2012, at 6:00 P.M.
Portsmouth Square Clubhouse
779 Kearny Street, San Francisco, CA 94108

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Welcome and Introductions**
Commissioner Bill Hing, Chair
3. **Greetings and Opening Remarks**
Board of Supervisors President David Chiu, District 3
4. **Action Item: Approval of previous minutes**
Approval of June 11, 2012 full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
5. **Information & Discussion Item: Immigration Policy, Language Access, Small Business and Public Safety**
 - a. Update on Secure Communities Program
 - Aarti Kohli, Director of Immigration Policy, Warren Institute, UC Berkley Law
 - b. Invited Testimony
 - Asian Law Caucus
 - Young Workers United
 - Self-Help for the Elderly
 - Chinese for Affirmative Action
 - c. Comments/Testimony from District 3 Residents
(Information/Discussion)
6. **Public Comment**
Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.
7. **New Business**
8. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

JUL 16 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pan

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at <http://www.sfbos.org/sunshine> or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

This previously noticed Immigrant Rights Commission meeting will be held at the Portsmouth Square Clubhouse at 779 Kearny Street, San Francisco, CA 94108. The meeting location is between Clay and Washington Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Montgomery, about seven blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 1 Downtown Loop, 8-Fisherman's Wharf, 30-Caltrain, 45-Caltrain, & Muni Metro (Montgomery Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼: 415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163

電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 <http://www.sfbos.org/sunshine> 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在三藩市華埠 Kearny 街 779 號花園角廣場俱樂部召開，郵區編號 CA 94018。會議地點位於企李街和華盛頓街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是 Montgomery 站，該站大約距離會議地點七個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括：1 號市中心循環線、8 號漁人碼頭線，30 號及 45 號加州火車站線，以及城市輕軌列車線(Montgomery 站)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助，請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼: 415- 252-3100，傳真號碼 415-252-3112，網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)

City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax); Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en <http://www.sfbos.org/sunshine>; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

La reunión de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevará a cabo en el "Portsmouth Square Clubhouse" localizado en la calle Kearny # 779, San Francisco, California 94108. El lugar de la reunión es entre las calles Clay y Washington y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Muni Metro más cercana es la estación Montgomery, aproximadamente a siete cuadras del lugar de la reunión. Las líneas del Muni con acceso a silla de ruedas más cercanas al lugar de reunión son: 1 Downtown Loop, 8 Fisherman's Wharf, 30-Caltrain, 45-Caltrain y Muni Metro (estación Montgomery). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay estacionamiento accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influncian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING CANCELLATION

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

August 10, 2012

As decided at the July 25, 2012 IRC Executive Committee meeting, the regularly scheduled full Commission meeting for Monday, August 13, 2012, has been cancelled.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

AUG 10 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

會議取消公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 416 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

2012 年 8 月 10 日

三藩市移民權益委員會於 2012 年 7 月 25 日的執行委員會議中決定, 原定於 2012 年 8 月 13 日星期一舉行的常規全體會議將會被取消。

如有任何疑問, 可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 或致電 (415)554-5098 到民政及移民辦事處(OCEIA)查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CANCELACIÓN DE UNA REUNION

Comisión de los Derechos de los Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

10 de agosto de 2012

Según lo decidido en la reunión del Comité Ejecutivo de la Comisión de Derechos del Inmigrante, el día 25 de Julio de 2012, la reunión regular de la Comisión programada para el lunes, 13 de agosto de 2012 ha sido cancelada.

Cualquier duda puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Derechos de Inmigrantes. Por favor mande un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.554.5098.



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF SPECIAL MEETING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 352
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

August 17, 2012

The Immigrant Rights Commission will be holding a neighborhood meeting in District 6 with the Office of Supervisor Jane Kim. The meeting will be held on Monday, September 10, 2012, at 5:30 pm at the Bayanihan Community Center at 1010 Mission Street (cross streets Mission and 6th), San Francisco, CA 94103. This replaces the regularly scheduled full Commission meeting for the same date. A full agenda will be posted prior to the meeting.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

**GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT**

AUG 17 2012

**SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY**

特別會議安排公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 352 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

2012 年 8 月 17 日

三藩市移民權益委員會將與市參市金貞妍辦公室舉辦第六區社區會議。會議將在 2012 年 9 月 10 日星期一下午 5 時 30 分於 Bayanihan 社區中心舉行。地址為三藩市米慎街 1010 號(米慎街夾 6 街)，郵區編號 CA 94103。上述的會議將取代原定於同一天召開的定期常規會議。會議的議程將會於會議舉行前公佈。

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 提交民政及移民辦事處(OCEIA)，或致電 (415)554-5098 查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE UNA REUNIÓN ESPECIAL

Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 352
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

17 de agosto de 2012

La Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco llevará a cabo una reunión comunitaria en el Distrito 6 en conjunto con la oficina de la Supervisora Jane Kim. La reunión se llevará a cabo el lunes, 10 de septiembre de 2012, a las 5:30 p.m. en el Centro Comunitario Bayanihan localizado en la calle Mission # 1010 (en la intersección de las calles Mission y 6^{ta}), San Francisco, CA 94103. Esto reemplazará la reunión programada regularmente con todos los miembros de la Comisión para la misma fecha. La agenda completa será publicada antes de la reunión.

Cualquier pregunta debe ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes. Por favor envíe un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.554.5098.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

One Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA
San Francisco Immigrant Rights Commission
District 6 Neighborhood Meeting
Monday, September 10, 2012, at 5:30 P.M.
Bayanihan Community Center
1010 Mission Street, San Francisco, CA 94103

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Welcome and Introductions**
Commissioner Bill Hing, Chair
3. **Greetings and Opening Remarks**
Board of Supervisors Supervisor Jane Kim, District 6
4. **Action Item: Approval of previous minutes**
Approval of July 16, 2012 District 3 Neighborhood Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
5. **Information & Discussion Item: Immigration Policy, Small Business, Access to Health Services, and Public Safety**
 - a. Update on Deferred Action for Childhood Arrivals
 - USCIS District Office
 - Asian Law Caucus
 - b. Invited Testimony
 - South of Market Health Center
 - Curry Senior Center
 - c. Department Updates
 - Office of Small Business
 - Department of Public Health: Healthy San Francisco
 - San Francisco Police Department
 - d. Comments/Testimony from District 6 Residents
(Information/Discussion)
6. **Public Comment**
Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.
7. **Executive Director's Report/Announcements**
 - Notice of Rescheduled full Commission Meeting to October 15, 2012
 - Notice of Election Process for CY2013 Officers
(Information/Discussion)
8. **Action Item: Legislation Update (Commissioners Coll, Kennelly)**
(Information/Discussion/Action)
9. **New Business**
10. **Adjournment**

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

SEP -7 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

SEP -7 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at <http://www.sfbos.org/sunshine> or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held at the Bayanihan Community Center at 1010 Mission Street, San Francisco, CA 94103. The meeting location is between 6th and 7th Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Powell, about two blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 5 Downtown Loop, 21 Downtown Loop, 71 Downtown Loop, F-Market & Muni Metro (Powell Station). For more information about Muni accessible services call 415-701-4485. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼: 415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163

電子郵件: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 <http://www.sfbos.org/sunshine> 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

方便參與會議的政策

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在三藩市米慎街 1010 號的 Bayanihan 社區中心召開，郵區編號 CA 94103。會議地點位於 6 街和 7 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌火車站是 Powell 站，該站大約距離會議地點兩個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括：5 號市中心循環線、21 號市中心循環線、71 號市中心循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線 (Powell 站)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-701-4485。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼: 415- 252-3100， 傳真號碼 415-252-3112， 網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en <http://www.sfbos.org/sunshine>; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

La reunión de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevará a cabo en el Centro Comunitario Bayanihan localizado en la calle Mission # 1010, San Francisco, CA 94103. El lugar de la reunión es entre las calles 6^{ta} y 7^{ma} y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni más cercana es la Powell, aproximadamente a dos cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 5 Downtown Loop, 21 Downtown Loop, 71 Downtown Loop, F-Market y Muni Metro (Estación Powell). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-701-4485. Hay estacionamiento accesible en las calles cercanas al lugar de la reunión.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influncian o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 352, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 362
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

October 5, 2012

The Immigrant Rights Commission's October full Commission meeting has been rescheduled to Monday, October 15, 2012, from its regularly scheduled date of October 8, 2012, due to Indigenous People's Day. The meeting will be held at City Hall in room 421, and begins at 5:30 pm.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.554.5098.

會議安排更改公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 362 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

2012 年 10 月 5 日

由於 2012 年 10 月 8 日為原住民日(Indigenous People's Day)，原定舉行的移民權益委員會十月定期常規會議將改期到 2012 年 10 月 15 日星期一。會議將會於下午 5 時 30 分開始，地點為市政廳 421 室。

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 提交民政及移民辦事處(OCEIA)，或致電 (415)554-5098 查詢。

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

OCT - 5 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CAMBIO DE FECHA Y HORA DE NUESTRA REUNIÓN

Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 362
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

5 de octubre de 2012

La Comisión de los Derechos de Inmigrantes de San Francisco cambió para el lunes, 15 de octubre de 2012 la reunión con todos los miembros programada regularmente para el 8 de octubre de 2012, debido al Día de las Personas Indígenas. La reunión se llevará a cabo en la sala 421 de la Alcaldía y comenzará a las 5:30 pm.

Preguntas pueden ser referidas a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes:
Correo electrónico: civic.engagement@sfgov.org o llamar al: 415.554.5098.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director, Adrienne Pon

50 Van Ness, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA

San Francisco Immigrant Rights Commission

Full Commission Meeting

Monday, October 15, 2012, at 5:30 P.M.

City Hall, Hearing Room 421

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. Call to Order and Roll Call

2. Public Comment

Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.

3. Action Item: Approval of previous minutes

-Approval of September 10, 2012 IRC District 6 Neighborhood Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)

4. Action Item: Election of Officers for CY2013

-Chair

-Vice Chair

(Information/Discussion/Action)

5. Action Item: Discussion and approval of December 2012 Consulate reception (Director Pon)

(Information/Discussion/Action)

6. Action Item: Discussion and decision on Annual IRC Strategic Planning Session (Chair Hing/Director Pon)

(Information/Discussion/Action)

7. Action Item: Update on IRC Policy Committee Report and Action Items (Commissioners Coll/Paz)

(Information/Discussion/Action)

8. Director/Staff Reports

(Information/Discussion)

9. New Business

10. Adjournment

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

OCT 12 2012

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 362, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-554-5098. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at <http://www.sfbos.org/sunshine> or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-554-5098. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held in Room 421 at City Hall, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. The meeting location is between Grove and McAllister Streets and is wheelchair accessible. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Civic Center Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-554-5098. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 362, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION
民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-554-5098 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官
地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
電話號碼: 415-554-7724 ; 傳真號碼 415- 554-5163
電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 <http://www.sfbos.org/sunshine> 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-554-5098 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 421 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站 (Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線、49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線 (市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助，請致電 415-554-5098。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼: 415- 252-3100，傳真號碼 415-252-3112，網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 362, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-554-5098. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en <http://www.sfbos.org/sunshine>; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un lector. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-554-5098. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 421 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-554-5098. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

1 Dr. Carlton B. Goodlett Place Suite 362, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-554-5098, Facsimile: 415.554.4849

November 12, 2012 - Rescheduled

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING RESCHEDULING

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

October 24, 2012

The Immigrant Rights Commission will be holding its annual planning session on Friday, November 9, 2012. This replaces the Commission's regularly scheduled November full Commission meeting. The meeting will be held at 50 Van Ness and begins at 2:30 pm. A full agenda will be posted prior to the meeting.

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:

Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.581.2360.

會議安排更改公告

三藩市移民權益委員會
市政廳416室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

2012年10月24日

三藩市移民權益委員會將於2012年11月9日星期五舉行年度規劃會議。本次會議將取代委員會的十一月定期常規全體會議。會議將會於下午2時30分開始，地點為雲尼士大道50號(50 Van Ness)。有關會議的議程，將於會議舉行前公佈。

如有任何疑問，可透過電郵civic.engagement@sfgov.org 提交民政及移民辦事處(OCELA)，或致電 (415)581-2360查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CAMBIO DE FECHA Y HORA DE NUESTRA REUNIÓN

Comisión de los Derechos de los Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

24 de octubre de 2012

La Comisión de los Derechos de los Inmigrantes llevará a cabo su sesión anual de planificación el viernes, 9 de noviembre de 2012. Esto reemplazará la reunión con todos los miembros de la comisión programada regularmente para el mes de noviembre. La reunión se llevará a cabo en la Ave. Van Ness # 50 y comenzará a las 2:30 pm. La agenda completa será publicada antes de la reunión.

Cualquier duda puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes. Por favor envíe un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.581.2360.

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

MAY 22 2014

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC MEETING NOTIFICATION AND AGENDA San Francisco Immigrant Rights Commission Full Commission Meeting and Annual Planning Session Friday, November 9, 2012, at 2:30 P.M. 50 Van Ness, San Francisco, CA 94102

Note: Decisions on any and all action items will be preceded by discussion and public comment.

1. **Call to Order and Roll Call**
2. **Public Comment**
Members of the public may address the Commission on items not appearing on the agenda for a period of time not to exceed three minutes. Speakers shall address their remarks to the Commission as a whole and not to individual Commissioners or Department personnel.
3. **Action Item:** Approval of previous minutes
-Approval of October 15, 2012 Full Commission Meeting Minutes
(Information/Discussion/Action)
4. **Action Item:** Discussion and update on IRC December Consulate Reception (Director Pon/Vice Chair Fuentes)
(Information/Discussion/Action)
5. **New Business**
6. **Annual Planning Session Opening Remarks** (Chair Hing)
7. **Session Objectives and IRC Strategic Plan Review** (Director Pon)
8. **Information Item:** Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs Overview (OCEIA Staff)
(Information/Discussion)
9. **Action Item:** Discussion and Planning of Immigrant Rights Commission CY2012 Priorities and Activities (Commissioners)
-Discussion of IRC Roles and Responsibilities
-Commission Policy and Legislative Agenda for 2013 and Recommendations
-Priorities and Activities
-Review and update of Commission's Strategic Plan
(Information/Discussion/Action)
10. **Planning Session Summary** (Director Pon and OCEIA Staff)
11. **Closing Remarks and Adjournment** (Chair Hing)

GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT

NOV - 6 2012

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS
Executive Director Adrienne Pan
50 Van Ness, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-581-2360

SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

For questions about the meeting please contact 415-581-2360. The ringing of and use of cell phones, pagers and similar sound-producing electronic devices are prohibited at this meeting. Please be advised that the Chair may order the removal from the meeting room of any person(s) responsible for the ringing or use of a cell phone, pager, or other similar sound-producing electronic devices.

KNOW YOUR RIGHTS UNDER THE SUNSHINE ORDINANCE

Government's duty is to serve the public, reaching its decisions in full view of the public. Commissions, boards, councils, and other agencies of the City and County exist to conduct the people's business. This ordinance assures that deliberations are conducted before the people and that City operations are open to the people's review. For information on your rights under the Sunshine Ordinance (Chapters 67 of the San Francisco Administrative Code) or to report a violation of the ordinance, please contact:

Sunshine Ordinance Task Force Administrator
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Office); 415-554-7854 (Fax)
E-mail: SOTF@sfgov.org

Copies of the Sunshine Ordinance can be obtained from the Clerk of the Sunshine Task Force, the San Francisco Public Library and on the City's website at www.sfgov.org. Copies of explanatory documents are available to the public online at <http://www.sfbos.org/sunshine> or, upon request to the Commission Secretary, at the above address or phone number.

ACCESSIBLE MEETING POLICY

Per the American Disabilities Act and the Language Access Ordinance, Chinese, Spanish, and/or American Sign Language interpreters will be available upon request. Additionally, every effort will be made to provide a sound enhancement system, meeting materials in alternative formats, and/or a reader. Minutes may be translated after they have been adopted by the Commission. For all these requests, please contact Whitney Chiao, Commission Clerk, at least 48 hours before the meeting at 415-581-2360. Late requests will be honored if possible. The hearing room is wheelchair accessible.

In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that other attendees may be sensitive to various chemical-based products. Please help the City to accommodate these individuals.

DISABILITY ACCESS

The Immigrant Rights Commission meeting will be held at 50 Van Ness, 2nd Floor, San Francisco. The meeting location is on Van Ness and Fell Street and is wheelchair accessible through 30 Van Ness. The closest BART and Muni Metro Station is Civic Center, about three blocks from the meeting location. Accessible Muni lines nearest the meeting location are: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Van Ness Station). For more information about Muni accessible services call 415-923-6142. There is accessible on-street parking available in the vicinity of the meeting location.

For assistance call 415-581-2360. In order to assist the City's efforts to accommodate persons with severe allergies, environmental illnesses, multiple chemical sensitivity or related disabilities, attendees at public meetings are reminded that others may be sensitive to various chemical based products. Please help the City accommodate these individuals.

LOBBYIST ORDINANCE

Individuals and entities that influence or attempt to influence local legislative or administrative action may be required by the San Francisco Lobbyist Ordinance [SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100] to register and report lobbying activity. For more information about the Lobbyist Ordinance, please contact the San Francisco Ethics Commission at 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, (415) 252-3100, FAX (415) 252-3112, website: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

50 Van Ness, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-581-2360



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

民政及移民辦事處

如對會議有任何疑問，請致電 415-581-2360 查詢。當會議進行時，嚴禁使用手機及任何發聲電子裝置。會議主席可以命令任何使用手機或其他發出聲音裝置的人等離開會議場所。

了解你在陽光政策下的權益

政府的職責是為公眾服務，並在具透明度的情況下作出決策。市及縣政府的委員會，市參事會，議會和其他機構的存在是為處理民眾的事務。本政策保證一切政務討論都在民眾面前進行，而市政府的運作也公開讓民眾審查。如果你需要知道你在陽光政策 (San Francisco Administrative Code Chapter 67) 下擁有的權利，或是需要舉報違反本條例的情況，請聯絡：

陽光政策 專責小組行政官

地址：City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place

San Francisco, CA 94102-4683

電話號碼: 415-554-7724 ; 傳真號碼 415-554-5163

電子郵箱: SOTF@sfgov.org

陽光政策的文件可以通過陽光政策專責小組秘書、三藩市公共圖書館、以及市政府網頁 www.sfgov.org 等途徑索取。民眾也可以到網頁 <http://www.sfbos.org/sunshine> 閱覽有關的解釋文件，或根據以上提供的地址和電話向委員會秘書索取。

利便參與會議的相關規定

根據美國殘疾人士法案和語言服務條例，中文、西班牙語、和/或美國手語翻譯人員在收到要求後會提供翻譯服務。另外，我們將盡力滿足增強會議中音響系統的不同要求。同時也將會提供不同格式的會議資料，和/或者提供閱讀器。翻譯版本的會議記錄可在委員會通過後提供。上述的要求，請於會議前最少 48 小時致電 415-581-2360 向委員會秘書 Whitney Chiao 提出。逾期提出的請求，若可能的話，亦會被考慮接納。聽證室設有輪椅通道。

殘障通路

移民權益委員會會議將在 Dr. Carlton B. Goodlett Place 市政廳的 421 室召開。會議地點位於 Grove 街和 McAllister 街之間，並設有殘障人士通道。最靠近會議地點的捷運及城市輕軌列車站是市政中心站 (Civic Center)，該站大約距離會議地點三個街口。駛經鄰近會議地點的公車路線包括：42 號市政中心循環線、49 號 Van Ness 街-米慎街循環線、F-市場街線及城市輕軌列車線 (市政中心站- Civic Center)。如欲查詢更多有關公車服務的資訊，請致電 415-923-6142。另外，在會議地點附近街道設有泊車位。

如對本會議有任何疑問或希望尋求協助，請致電 415-581-2360。市政府會致力關注有嚴重過敏、因環境產生不適、或對多種化學物質敏感的病患者，以及有相關殘疾的人士。請與會者協助市政府照顧這些個別人士的需要。

遊說者法令

依據「三藩市遊說者法令」 (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) 能影響或欲影響本地立法或行政的人士或團體可能需要註冊，並報告其遊說行為。如需更多有關遊說者法令的資訊，請聯絡位於 Van Ness 街 25 號 220 室的三藩市道德委員會，電話號碼: 415- 252-3100，傳真號碼 415-252-3112，網址: sfgov.org/ethics。

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

50 Van Ness, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-581-2360



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

Oficina de Participación Cívica y Asuntos de Inmigrantes

Para preguntas acerca de la reunión, por favor contactar el 415-581-2360. El timbrado de y el uso de teléfonos celulares, localizadores de personas, y artículos electrónicos que producen sonidos similares, están prohibidos en esta reunión. Por favor tome en cuenta que el Presidente podría ordenar el retiro de la sala de la reunión a cualquier persona(s) responsable del timbrado o el uso de un teléfono celular, localizador de personas, u otros artículos electrónicos que producen sonidos similares.

CONOZCA SUS DERECHOS BAJO LA ORDENANZA SUNSHINE

El deber del Gobierno es servir al público, alcanzando sus decisiones a completa vista del público. Comisiones, juntas, concilios, y otras agencias de la Ciudad y Condado, existen para conducir negocios de la gente. Esta ordenanza asegura que las deliberaciones se lleven a cabo ante la gente y que las operaciones de la ciudad estén abiertas para revisión de la gente. Para obtener información sobre sus derechos bajo la Ordenanza Sunshine (capítulo 67 del Código Administrativo de San Francisco) o para reportar una violación de la ordenanza, por favor póngase en contacto con:

Administrador del Grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine (Sunshine Ordinance Task Force Administrator)
City Hall – Room 244 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102-4683
415-554-7724 (Oficina); 415-554-5163 (Fax);
Correo electrónico: SOTF@sfgov.org

Copias de la Ordenanza Sunshine pueden ser obtenidas del Secretario del grupo de Trabajo de la Ordenanza Sunshine, la Biblioteca Pública de San Francisco y en la página web del internet de la ciudad en www.sfgov.org. Copias de documentos explicativos están disponibles al público por Internet en <http://www.sfbos.org/sunshine>; o, pidiéndolas al Secretario de la Comisión en la dirección o número telefónico mencionados arriba.

POLITICA DE ACCESO A LA REUNION

De acuerdo con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades y la Ordenanza de Acceso a Idiomas, intérpretes de chino, español, y lenguaje americano de señas estarán disponibles bajo solicitud. Adicionalmente, todo esfuerzo será hecho para tener un sistema de sonido, proporcionar materiales de la reunión en formatos alternativos, y/o proveer un leedor. Para solicitar estos servicios, por favor contactar a Whitney Chiao, Secretaria de la Comisión, por lo menos 48 horas antes de la reunión al 415-581-2360. Si es posible, solicitudes tardías serán consideradas. La sala de audiencia es accesible a silla de ruedas.

Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar estos individuos.

ACCESO DE DISCAPACITADOS

Las reuniones de la Comisión de los Derechos de Inmigrantes se llevarán a cabo en la sala 421 de la Alcaldía, 1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, San Francisco. El local de la reunión es entre las calles Grove y McAllister y es accesible a silla de ruedas. La estación del BART y del Metro de Muni es Civic Center, aproximadamente a tres cuadras del lugar de la reunión. Las líneas de buses de Muni cerca al lugar de reunión son: 42 Downtown Loop, 49 Van Ness-Mission, F-Market & Muni Metro (Estación de Civic Center). Para más información acerca de los servicios accesibles de Muni, llame al 415-923-6142. Hay parqueo accesible en la calle de la vecindad cerca del lugar de la reunión.

Para asistencia llame al 415-581-2360. Con el fin de ayudar a la ciudad en sus esfuerzos de dar cabida a personas con alergias severas, enfermedades ambientales, discapacidades relacionadas a múltiple sensibilidad a químicos o discapacidades relacionadas, se les recuerda a los participantes que otros participantes podrían ser sensitivos a diversos productos químicos. Por favor ayude a la Ciudad a acomodar a estos individuos.

ORDENANZA DE CABILDEO

Individuos y entidades que influyen o intentan influenciar legislación local o acciones administrativas podrían ser requeridos por la Ordenanza de Cabildeo de San Francisco (SF Campaign & Governmental Conduct Code 2.100) a registrarse y a reportar actividades de cabildeo. Para más información acerca de la Ordenanza de Cabildeo, por favor contactar la Comisión de Ética: 25 Van Ness Avenue, Suite 220, San Francisco, CA 94102, 415-252-3100, FAX 415-252-3112, sitio web: sfgov.org/ethics.

OFFICE OF CIVIC ENGAGEMENT AND IMMIGRANT AFFAIRS

Executive Director Adrienne Pon

50 Van Ness, San Francisco, CA 94102 ■ Telephone: 415-581-2360



CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
IMMIGRANT RIGHTS COMMISSION

PUBLIC NOTIFICATION OF MEETING CANCELLATION

San Francisco Immigrant Rights Commission
City Hall, Room 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

December 7, 2012

As decided at the November 9, IRC Full Commission meeting and Planning Retreat, the following Commission meetings are cancelled:

December 10, 2012 Full Commission Meeting
December 26, 2012 Executive Committee Meeting

Questions may be referred to the Office of Civic Engagement & Immigrant Affairs:
Please email civic.engagement@sfgov.org or call 415.581.2360.

會議取消公告

三藩市移民權益委員會
市政廳 416 室
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

2012 年 12 月 7 日

三藩市移民權益委員會於 11 月 9 日的全體及策劃會議中決定，以下的委員會會議將會被取消：

2012 年 12 月 10 日的全體會議
2012 年 12 月 26 日的執行委員會會議

如有任何疑問，可透過電郵 civic.engagement@sfgov.org 或致電 (415)581-2360 到民政及移民辦事處(OCEIA)查詢。

NOTIFICACIÓN PÚBLICA DE CANCELACIÓN DE UNA REUNIÓN

Comisión de los Derechos de los Inmigrantes de San Francisco
City Hall, Sala 416
One Dr. Carlton B. Goodlett Place
San Francisco, CA 94102

7 de diciembre de 2012

Según lo decidido en la reunión del Completa de la Comisión de Derechos del Inmigrante y Retiro de Planificación, llevada a cabo el día 9 de noviembre de 2012, las siguientes reuniones de la Comisión han sido canceladas:

10 de diciembre de 2012 Reunión Completa de la Comisión
26 de diciembre de 2012 Reunión del Comité Ejecutivo de la Comisión

Cualquier duda puede ser referida a la Oficina de Participación Cívica y Derechos de Inmigrantes. Por favor mande un correo electrónico a civic.engagement@sfgov.org o llame al 415.581.2360.

**GOVERNMENT
DOCUMENTS DEPT**

DEC -7 2012

**SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY**

